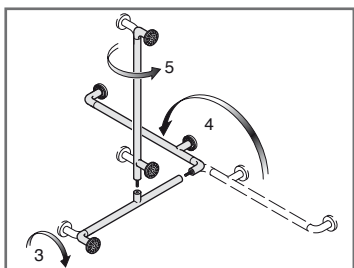
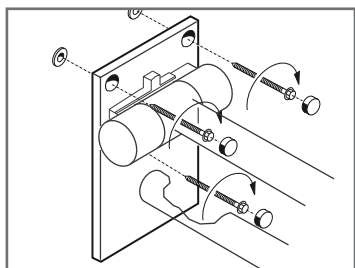
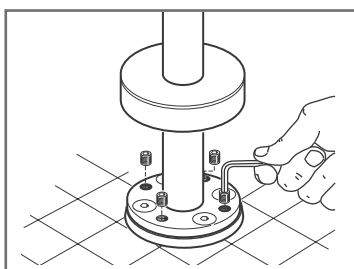




MANUALE DI ISTRUZIONI  
INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D' UTILISATION  
BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
H A N D L E I D I N G



**PROGRAMMA  
400 - NY**  
**PROGRAMMA  
400 - SS**

**ITALIANO**

Indice	Pagina
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Precauzioni di sicurezza Indicazioni per la manutenzione e la pulizia Procedure di installazione per kit di fissaggi standard Montaggio lampade per specchi Istruz. per trasformare il sostegno di sicurezza tipo 443/B-443/BL da sx a dx Sistemi di fissaggio Guida al progetto Specifiche tecniche e certificazioni	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS ACCIAIO INOX AISI 316L</b> Precauzioni di sicurezza Indicazioni per la manutenzione e la pulizia Procedure di installazione per kit di fissaggi standard Montaggio lampade per specchi Istruz. per trasformare il sostegno di sicurezza tipo 443-SS/B-443-SS/BL da sx a dx Sistemi di fissaggio Guida al progetto Specifiche tecniche e certificazioni	<b>33</b>

**ENGLISH**

Index	Page
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Safety precautions Indications for maintenance and cleaning Installation procedures by standard fixing equipment Assembly of mirror lamps How to transform a safety support like 443/B-443/BL from left to right Fixing material Guide to project Technical explanations and certifications	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS STAINLESS STEEL AISI 316L</b> Safety precautions Indications for maintenance and cleaning Installation procedures by standard fixing equipment Assembly of mirror lamps How to transform a safety support like 443-SS/B-443-SS/BL from left to right Fixing material Guide to project Technical explanations and certifications	<b>33</b>

**FRANCAIS**

Index	Page
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Consignes de sécurité Instructions d'entretien et de nettoyage Procédés d'installation pour les séries de fixation standard Assemblage des lampes des miroirs Comment transformer une barre d'appui comme l'art. 443/B-443/BL de gauche a droite Systemes de fixation Descriptif project Explications techniques et certifications	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS ACIER INOXYDABLE AISI 316L</b> Consignes de sécurité Instructions d'entretien et de nettoyage Procédés d'installation pour les séries de fixation standard Assemblage des lampes des miroirs Comment transformer une barre d'appui comme l'art. 443-SS/B-443-SS/BL de gauche a droite Systemes de fixation Descriptif project Explications techniques et certifications	<b>33</b>

**DEUTSCH**

Index	Seite
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Sicherheitsvorschriften Anweisungen für die reingung und die wartung der PBA produkten Installationsverfahren mit standard Befestigungsmaterial Lampenmontage auf Spiegel Umstellung bzw. umdrehung des PBA duschhandlaufes, wie typ 443/B-443/BL von links nach rechts Befestigungsarten Planungsübersicht Technische spezifikationen und zertifikate	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS EDELSTAHL WS 1.4404</b> Sicherheitsvorschriften Anweisungen für die reingung und die wartung der PBA produkten Installationsverfahren mit standard Befestigungsmaterial Lampenmontage auf Spiegel Umstellung bzw. umdrehung des PBA duschhandlaufes, wie typ 443-SS/B-443-SS/BL von links nach rechts Befestigungsarten Planungsübersicht Technische spezifikationen und zertifikate	<b>33</b>

**ESPAÑOL**

Indice	Página
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Precauciones de seguridad Indicaciones sobre el mantenimiento y la limpieza Procedimientos de instalación para materiales de montaje estándar Montaje de lámparas para espejos Instrucciones para transformar un asidero tipo 443/B-443/BL izquierdo en derecho Materiales para el montaje Guía al proyecto Especificaciones técnicas y certificaciones	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS ACERO INOXIDABLE AISI 316L</b> Precauciones de seguridad Indicaciones sobre el mantenimiento y la limpieza Procedimientos de instalación para materiales de montaje estándar Montaje de lámparas para espejos Instrucciones para transformar un asidero tipo 443-SS/B-443-SS/BL izquierdo en derecho Materiales para el montaje Guía al proyecto Especificaciones técnicas y certificaciones	<b>33</b>

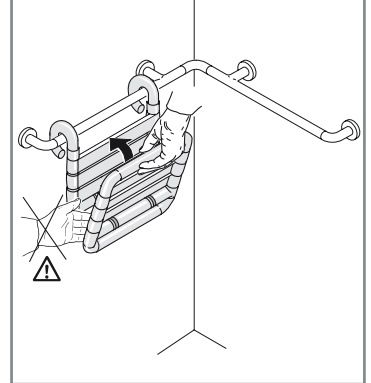
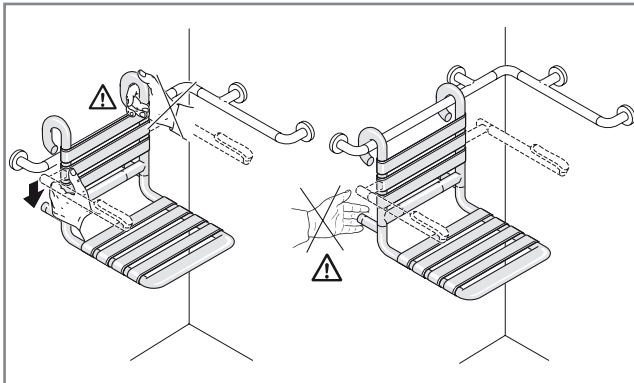
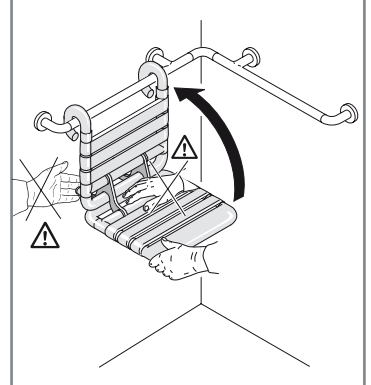
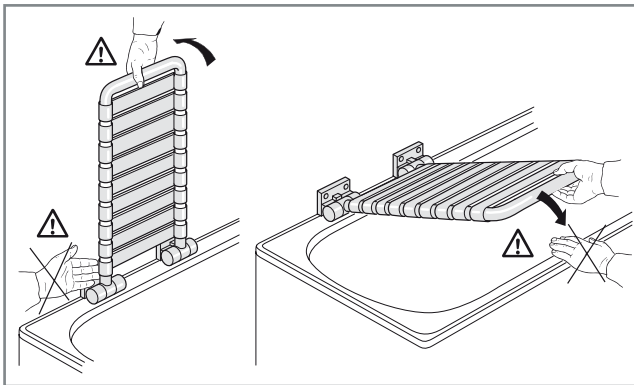
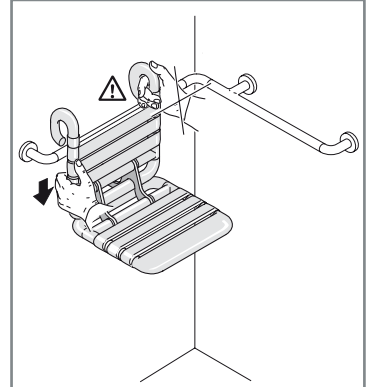
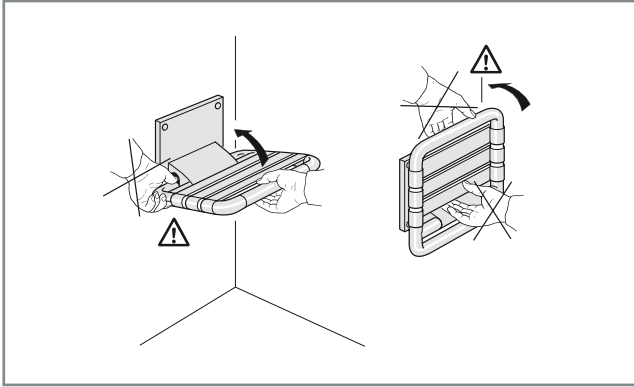
**NEDERLANDS**

Index	Pagina
<b>PROGRAMMA 400-NY NYLON</b> Voorzorgsmaatregelen Onderhouds - en reinigingsaanwijzingen Installatieprocedures voor standaard bevestigingskits Montage lampen voor spiegels Montagehandleiding om de veiligheidssteunen 443/B - 443/BL om te vormen van links naar rechts Bevestigingstoebehoren Leidraad voor het ontwerp Technische specificaties en certificaties	<b>3</b>
<b>PROGRAMMA 400-SS ROESTVAST STAAL AISI 316 L</b> Voorzorgsmaatregelen Onderhouds - en reinigingsaanwijzingen Installatieprocedures voor standaard bevestigingskits Montage lampen voor spiegels Montagehandleiding om de veiligheidssteunen 443-SS/B-443-SS/BL om te vormen van links naar rechts Bevestigingstoebehoren Leidraad voor het ontwerp Technische specificaties en certificaties	<b>33</b>

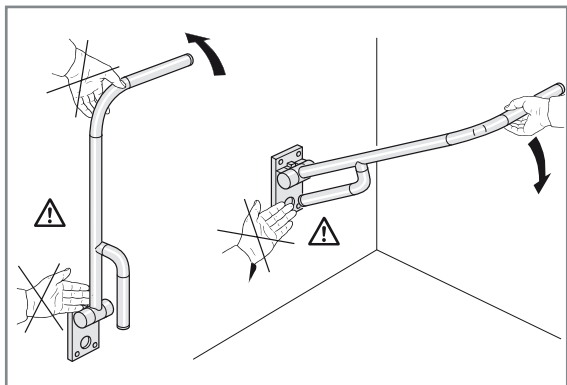
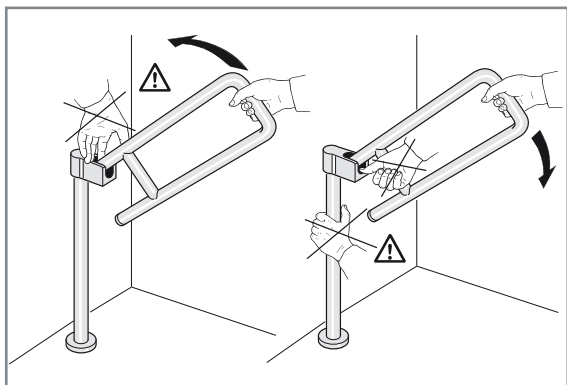
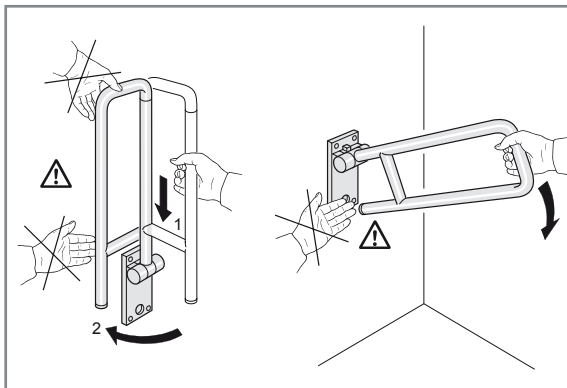
**PROGRAMMA  
400 - NY**

## ■ PROGRAMMA 400-NY

PRECAUZIONI DI SICUREZZA - SAFETY PRECAUTIONS - CONSIGNES DE SÉCURITÉ -  
 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD - VOORZORGSMAATREGELEN



PRECAUZIONI DI SICUREZZA - SAFETY PRECAUTIONS - CONSIGNES DE SÉCURITÉ -  
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD - VOORZORGSMAATREGELEN



ATTENZIONE: il fissaggio degli ausili deve avvenire nel rispetto della tabella dei sistemi di fissaggio. Qualsiasi danno/perdita di funzionalità del prodotto causata dal mancato rispetto di quanto prescritto in questo manuale di istruzioni non è da addebitarsi alla PBA S.p.A.. Gli ausili e gli accessori per bagno della PBA S.p.A. non devono assolutamente essere manomessi o modificati. Il mancato rispetto di queste indicazioni comporta il decadimento della garanzia sul prodotto.

WARNING: All disabled accessories must be fixed in accordance with the table of fixing materials. PBA S.p.A. is not liable for any damage/loss of functionality of the product caused by not observing the recommendations set out in our instruction manual. Under NO circumstances must the PBA S.p.A. disabled and bathroom accessories be altered, tampered with or modified. Non-observance of these instructions makes product guarantees null and void.

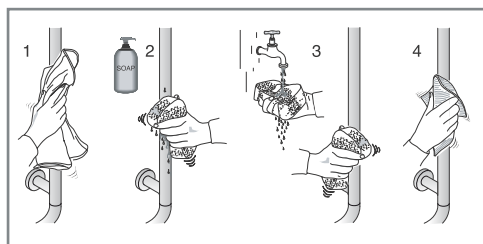
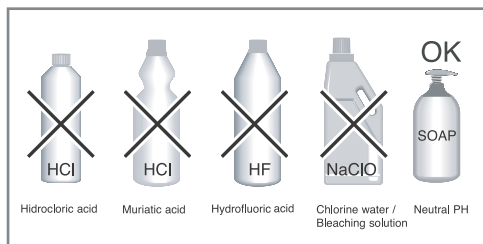
ATTENTION: La fixation des pièces annexes doit être conforme au tableau des systèmes de fixation. La Sté PBA S.p.A. ne peut pas être considérée comme responsable pour tout dommage et/ou toute perte de fonctionnement du produit relevant du non respect des indications contenues dans cette notice. Les pièces annexes et les accessoires de salle de bains de l'entreprise PBA S.p.A. ne doivent absolument pas être altérés ni modifiés. Le non respect de ces indications entraîne la déchéance de la garantie sur le produit.

ACHTUNG: Befestigung der Sicherheitsgriffe muss nach den Vorgaben der Tabellen erfolgen. Jeglicher Verlust / Schaden der Funktion des Produktes welcher auf Nichtbeachtung der in diesem Handbuch vorgegebenen Vorschriften zurückzuführen ist geht nicht zu Lasten der PBA A.G. Sicherheitsausstattungen sowie Badausstattungen der PBA A.G. dürfen nicht verändert oder unsachgemäß behandelt werden. Nichtbeachtung dieser Vorschriften führt zum Garantieverlust.

ATENCIÓN: El montaje de las ayudas se debe realizar respetando los datos ofrecidos en la tabla de los materiales para el montaje. Ningún daño o pérdida de funcionalidad del producto causada por el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual será imputable a PBA S.p.A. Las ayudas y los accesorios para el baño de PBA S.p.A. no deben ser alterados ni modificados bajo ningún concepto. El incumplimiento de estas indicaciones conlleva la invalidación de la garantía del producto.

AANDACHT: De bevestiging van de systemen moet de voorschriften van de tabel voor bevestigingssystemen respecteren. PBA S.p.A. is niet verantwoordelijk voor eender welke schade/verlies aan functionaliteit van het product veroorzaakt door het niet respecteren van wat in deze handleiding is voorgeschreven. De hulpmiddelen en toebehoren voor de badkamer van PBA S.p.A. mogen niet gewijzigd of gesaboteerd worden. Het niet respecteren van deze aanwijzingen leidt tot het vervallen van de garantie op het product.

**INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA - INDICATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING - INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYGE - ANWEISUNGEN FÜR DIE REINIGUNG UND DIE WARTUNG DER PBA PRODUKTEN - INDICACIONES SOBRE EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA - ONDERHOUDS EN REINIGINGSAANWIJZINGEN**



Per la pulizia dei prodotti NON utilizzare: detersivi o sostanze contenenti cloro, cloroformio, cloruro di metilene, acidi anche a bassa concentrazione, bromo, cresolo, fenolo, formaldeide, formalina e permanganato di potassio. La PBA declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'utilizzo delle suddette sostanze. Il nylon utilizzato per gli articoli della serie 400-NY presenta un'ottima stabilità ad idrocarburi, oli e grassi. Ha inoltre una soddisfacente stabilità ad idrocarburi alogenati come Tetracloruro di carbonio, frigen e freon. In base a quanto sopra consigliamo disinfettanti a base di aldeidi, alcoli, nonché componenti ammoniacali e fosforati.

For cleaning PBA Nylon, please DO NOT use soaps or detergents containing chlorine, chloroform, chloride water, acids, bromine, cresol, carbolic acid, formaldehyde, formalin or potassium permanganate regardless of percentage content. PBA declines all responsibility for damage caused by use of above mentioned aggressive detergents. The nylon parts feature excellent stability to hydrocarbons, oil fats. They also have good stability to halogenated hydrocarbons such as carbon tetrachloride, frigen and freon. According to the above, we recommend disinfectants ba alcohols and also ammoniac and phosphor compounds.

Pour le nettoyage du nylon NE PAS utiliser les produits suivants: détergents ou substances contenant du chloroforme, chlorure de méthylène, chlore, acides - même a faible concentration de brome, crésol, phénol, formaldéhyde, formaline et permanganate de potassium. La Sté PBA décline toute responsabilité pour tout dommage dû à l'utilisation des substances ci-dessous. Le nylon utilisé pour les articles de la série 400-NY a une stabilité optimale aux hydrocarbures, aux huiles et aux graisses. De plus, il a une stabilité satisfaisante aux hydrocarbures halogénés tels que le tétrachlorure de carbone, le frigen et le fréon. Selon les indications ci-dessus, on conseille d'utiliser des détergents à base d'aldéhydes et d'alcools, ainsi que des substances à base d'ammoniac et de phosphore.

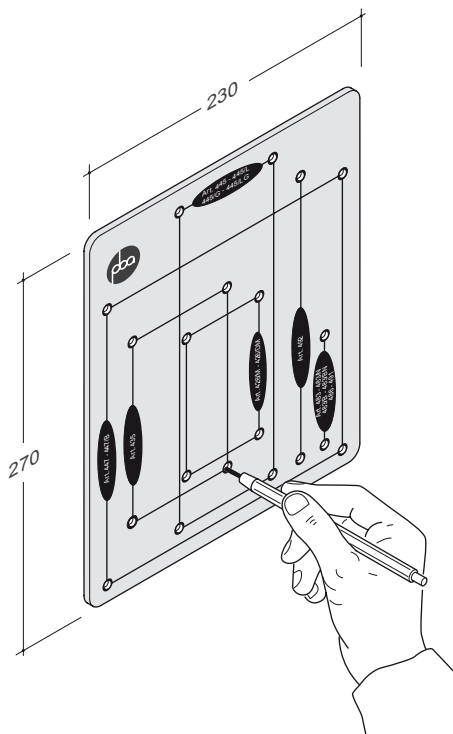
Zum Reinigen folgende Produkte NICHT verwenden: Reinigungsmittel oder Substanzen welche folgende Zusätze enthalten: Chlor, Chloroform, Chlorod -Methyl, Säuren auch in geringer Konzentration, Brom, Kresol, Phenol, Formaldehyd, Formalin sowie Kalium Permanganat. PBA lehnt jegliche Verantwortung ab bei Schäden welche durch den Einsatz von genannten Substanzen verursacht wurde. Der für Serie 400-NY verwendete Nylon weist eine optimale Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe, Öle und Pette auf. Sie verfügen ausserdem über eine zufriedienstellende Beständigkeit gegen halogenhaltige Kohlenwasserstoffe wie Tetrachlorkohlenstoff, Frigen und Freon. Gemäss den oben genannten Angaben empfehlen wir deshalb Desinfektions auf Aldehydbasis, Alkohol sowie Ammoniak – und phosphorhaltige Verbindungen.

Para la limpieza de los productos no utilicen: detergentes o sustancias que contienen cloroformo, cloruro de metileno, cloro, acidos incluse en bajas concentraciones, bromo, cresol, fenol, formaldehido, formalina y e permanganato de potasio.

PBA rechaza toda responsabilidad ante daños causados por el uso de las sustancias arriba mencionadas. El nylon utilizado para los artículos de la serie 400-NY presenta una estabilidad excelente ante la acción de hidrocarburos, aceites y grasas. Además, ofrece una estabilidad satisfactoria ante hidrocarburos halogenados tales como el tetracloruro de carbono, frigen y fréon. Por tanto, es aconsejable utilizar desinfectantes a base de aldehidos, alcoholes, o bien componentes amoniacales y fosforados.

Gelieve voor de reiniging van onze producten de volgende zaken NIET te gebruiken: detergenten of substanties die de volgende elementen bevatten : chloroform, metileenchlorure, chloor, alle zuren zelfs in lage concentraties, broom, formaldehiden, cresolen, fenolen, formaline en kaliumpermanganaat. PBA wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade veroorzaakt door het gebruik van de hiervoor vermelde substanties. De voor de artikelen van serie 400-NY gebruikte nylon is zeer stabiel voor gebruik met koolwaterstof, olie en vet. Het is bovendien ook uiterst stabiel bij gebruik van gehalogeneerde koolwaterstoffen zoals tetrachloorkoolstof, frigen en freon. Op basis van deze gegevens, raden we aan ontsmettingsmiddelen te gebruiken op basis van aldehyde, alcohol, ammoniak- en fosforhoudende delen.

**PROCEDURE DI INSTALLAZIONE PER KIT DI FISSAGGI STANDARD - INSTALLATION PROCEDURES BY STANDARD FIXING EQUIPMENT - PROCÉDURES D'INSTALLATION POUR LES SÉRIES DE FIXATION STANDARD - INSTALLATIONSVERFAHREN MIT STANDARD BEFESTIGUNGSMATERIAL - PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN PARA MATERIALES DE MONTAJE ESTÁNDAR - INSTALLATIEPROCEDURES VOOR STANDAARD BEVESTIGINGSKITS**



Art. 499

Le seguenti procedure di installazione si riferiscono al caso di fissaggio degli ausili su calcestruzzo. Per altri tipi di manufatti edilizi riferirsi alla tabella dei sistemi di fissaggio.

Per gli articoli 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 è consigliabile l'utilizzo della dima di montaggio, art. 499, per la precisione dei fori di fissaggio.

The following installation procedures refer to the fixing of disabled hardware to concrete. For other types of building construction, refer to the table of fixing material.

For articles 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 we recommend the use of assembly template, art. 499, to set out the fixing hole centres.

Les procédures d'installation suivantes font référence aux types de fixation des pièces annexes sur le béton. Pour les autres types de produits manufacturés, voir le tableau des systèmes de fixation.

En ce qui concerne les articles 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491, il est conseillé d'utiliser le gabarit d'assemblage (art. 499) pour choisir les trous de fixation.

Nachfolgende Befestigungsvorschriften sind im Falle der Montage auf Beton zu beachten. Bei Verwendung weiterer Baustoffe sind die entsprechenden Tabellen der Befestigungssysteme zu konsultieren.

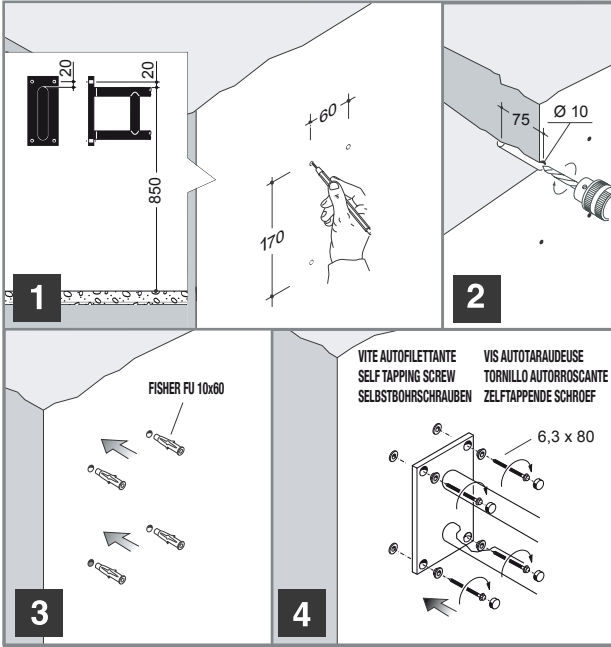
Für Artikel 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 ist die Montageschablone Artikel 499, für die Bohrung zu wählen.

Los siguientes procedimientos de instalación se refieren al montaje de las ayudas sobre base de hormigón. Para otros tipos de materiales de construcción, consultar la tabla de los materiales de montaje.

Para los artículos 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 es aconsejable utilizar la plantilla de montaje, art. 499, para elegir los orificios de montaje.

De volgende installatieprocedures hebben betrekking op de bevestiging van de elementen op beton. Voor andere soorten constructies verwijst men naar de tabel met bevestigingssystemen.

Voor de artikels 445, 445R, 441/P 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 is het raadzaam de montagesjabloon, art. 499, te gebruiken voor de keuze van de bevestigingsboorgaten.


**Art. 441/P, 441/PL, 441/PLL**

Sostegno di sicurezza fisso su placca 100x210 mm.

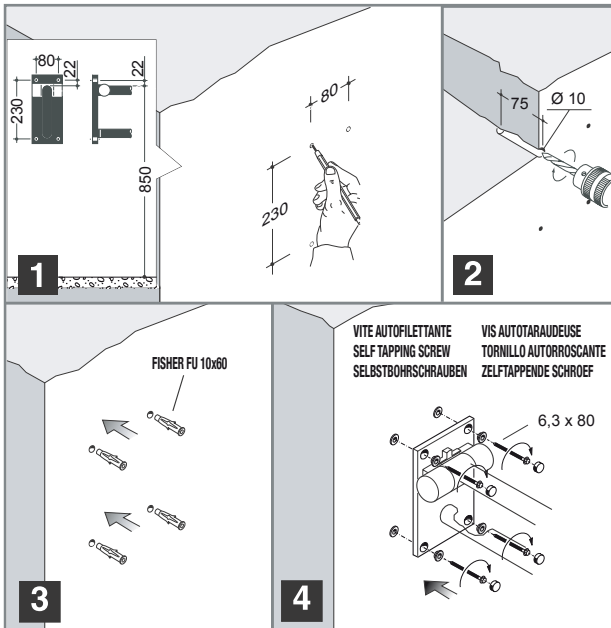
Safety support fixed on plate 100x210 mm.

Barre d' appui fixe sur plaque 100x210 mm.

Feststehender Wandstützgriff auf Wandplatte 100x210 mm.

Asidero fijo montado sobre placa 100x210 mm.

Vaste veiligheidssteun op plaat 100x210 mm.


**Art. 445/T, 445, 445/L, 445/TA, 445/A, 445/LA, 445/GT, 445/G, 445/GL, 445/GTA, 445/GA, 445/GLA, 445/TV, 445/V, 445/LV, Art. 445/TE, 445/E, 445/LE, 445/TAE, 445/AE, 445/LAE, 445/GTE, 445/GE, 445/GLE, 445/GTAE, 445/GAE, 445/GLAE**

Sostegno di sicurezza ribaltabile su placca 120x270 mm.

Lift-up safety support on plate 120x270 mm.

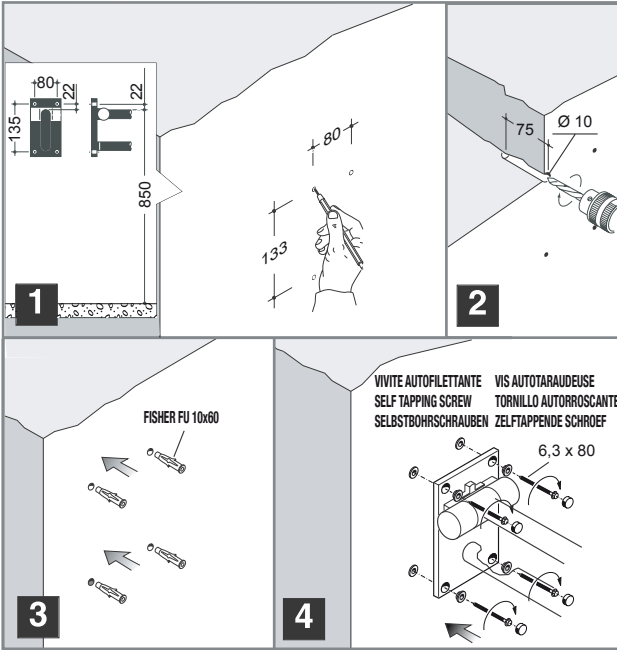
Barre d' appui relevable sur plaque su placca 120x270 mm.

Stützklappgriff auf Wandplatte 120x270 mm.

Asidero abatible sobre placa 120x270 mm.

Opklapbare veiligheidssteun op plaat 120x270 mm.




**Art. 435**

Reggitinga ribaltabile su placca 120x175 mm.

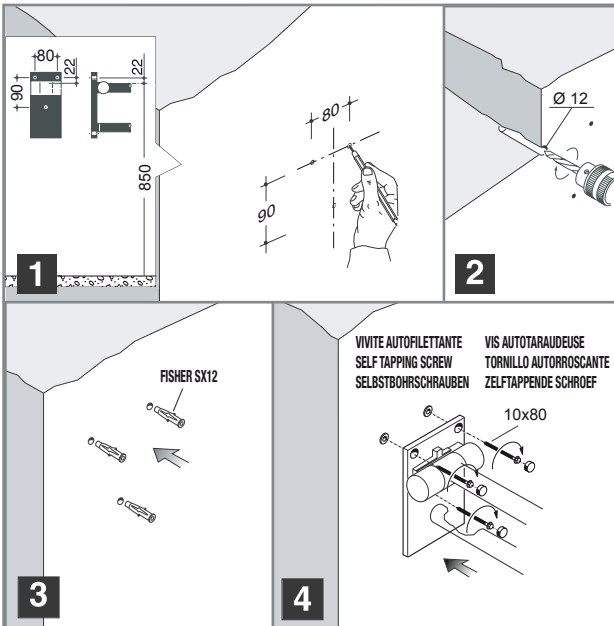
Lift-up support with shower curtain on plate 120x175 mm.

Barre relevable avec rideau de douche sur plaque 120x175 mm.

Duschspritzschutz klappbar auf Wandplatte 120x175 mm.

Barra de cortina baja abatible con cortina sobre placa 120x175 mm.

Opklapbare lage douchegordijnhouder op plaat 120x175 mm.


**Art. 445R/T, 445R, 445R/L, 445R/TA, 445R/A, 445R/LA**

Sostegno di sicurezza ribaltabile su placca 120x200 mm.

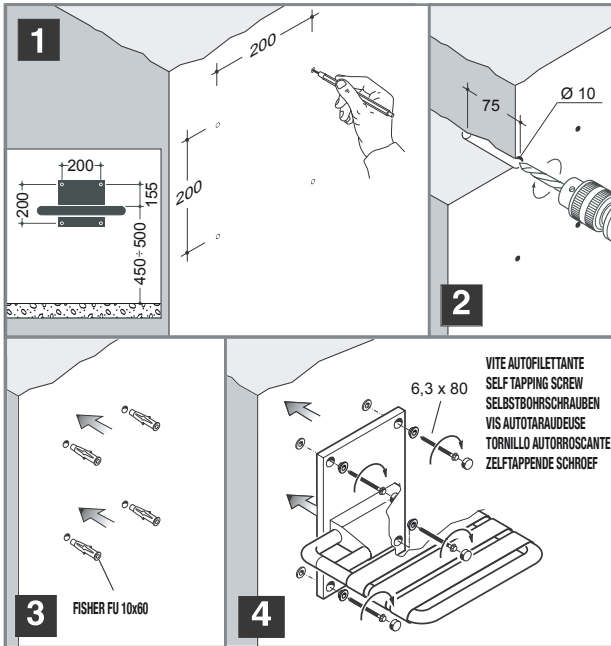
Lift-up safety support on plate 120x200 mm.

Barre d'appui relevable sur plaque su placca 120x200 mm.

Stützklappgriff auf Wandplatte 120x200 mm.

Asidero abatible sobre placa 120x200 mm.

Opklapbare veiligheidssteun op plaat 120x200 mm.


**Art. 447/B, 447, 447/BL, 447/BM, 447/BS, 447/BD**

Seggiolino ribaltabile per doccia con placca 240x240 mm.

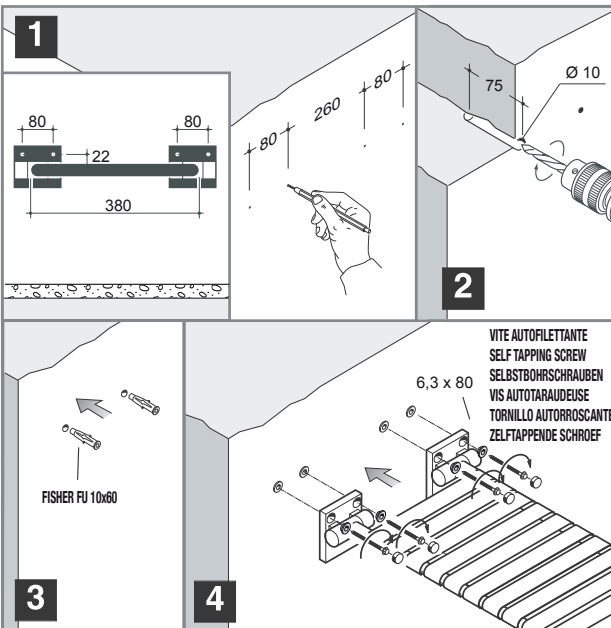
Lift-up shower seat with plate 240x240 mm.

Siege relevable avec plaque 240x240 mm.

Duschsitz, klappbar mit Wandplatte 240x240 mm.

Asiento abatible con placa 240x240 mm.

Opklapbare douchezit met plaat 240x240 mm.


**Art. 448, 448/B**

Seggiolino ribaltabile per vasca con due placche 120x90 mm.

Lift-up seat for bath tub with plates 120x90 mm.

Siege de baignoire relevable avec plaques 120x90 mm.

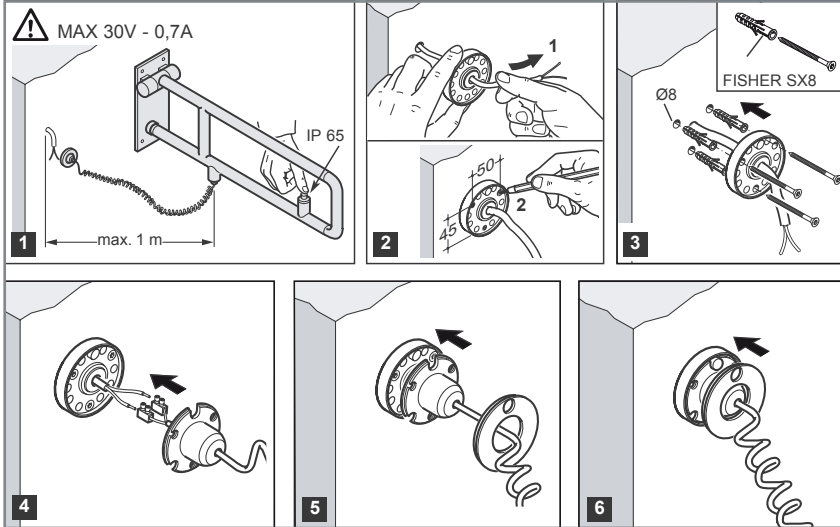
Duschsitz für Badewanne, klappbar mit Wandplatten 120x90 mm.

Asiento abatible para bañera con placas 120x90 mm.

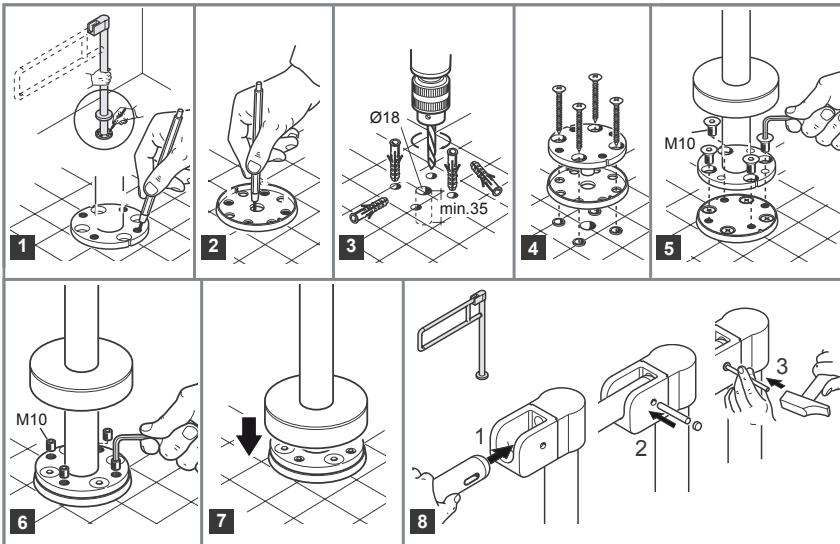
Opklapbare douchezit voor bad met plaat 120x90 mm.

**PROGRAMMA 400-NY**
**Art. 445/TE, 445/E, 445/LE, 445/TAE, 445/AE, 445/LAE, 445/GTE, 445/GE, 445/GLE, 445/GTAE, 445/GAE, 445/GLAE**

Sostegno di sicurezza ribaltabile con comando elettrico su placca 120x270 mm - Lift-up safety support with electrical push button on plate 120x270 mm - Barre d'appui relevable avec bouton-poussoir électrique sur plaque 120x270 mm - Stützklappgriff mit Druckknopf auf Wandplatte 120x270 mm - Asidero abatible con botón eléctrico sobre placa 120x270 mm - Opklapbare veiligheidssteun met afstandsbediening op plaat 120x270 mm.

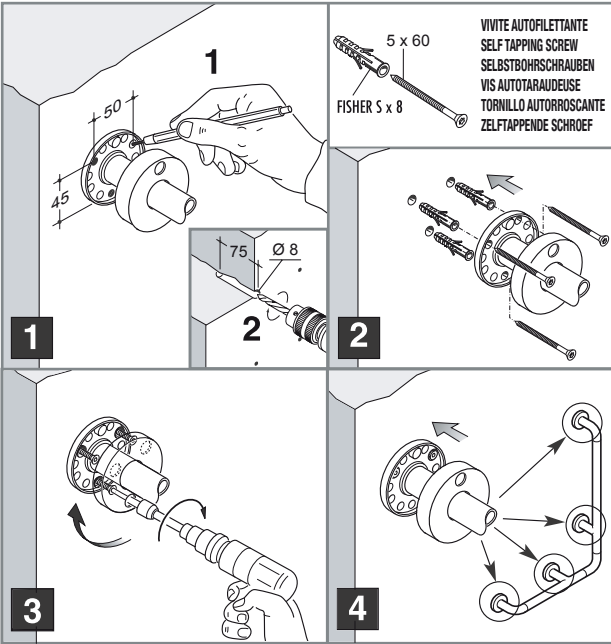

**Art. 445/PT, 445/P, 445/PL, 445/PTA, 445/PA, 445/PLA**

Sostegno di sicurezza ribaltabile su piantana a pavimento - Lift-up safety support with floor stand - Barre d'appui relevable fixation au sol - Bodenstützgriff klappbar - Asidero abatible con soporte a suelo - Opklapbare veiligheidssteun op staander.

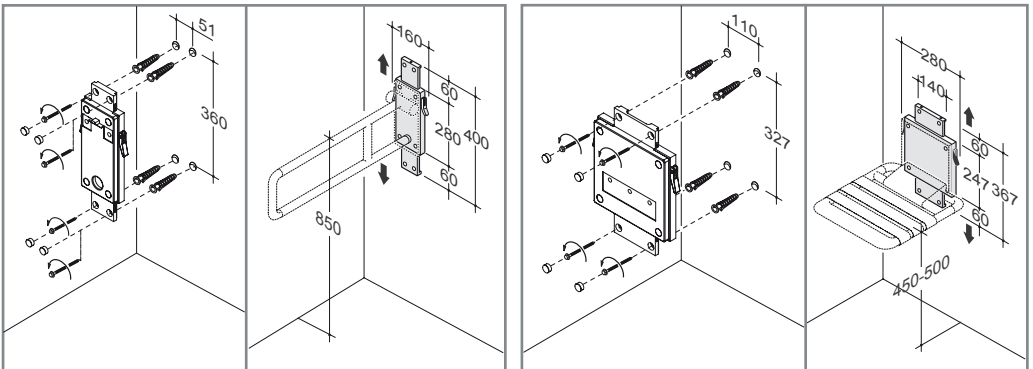


## ■ PROGRAMMA 400-NY

Ausili su rosetta  $\varnothing$  77 mm - Disabled accessories on  $\varnothing$  77 mm washer - Pièces annexes sur rondelle  $\varnothing$  77 mm - Sicherheitsgriffe auf Rosette 77 mm - Ayudas con roseta  $\varnothing$  77 mm - Hulpmiddelen met rozet  $\varnothing$  77 mm

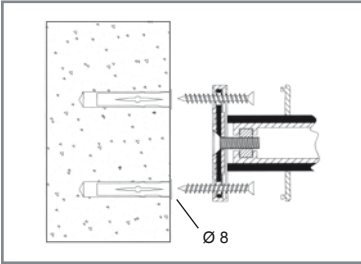


Art. 408, 409. Sistema di regolazione in altezza - Height adjusting system - Système de réglage en hauteur - Regelungssystem in die Höhe - Sistema de regulación en altura - Hoogteregeling.



**PROGRAMMA 400-NY**

Art. 425, 426, 429, 429/A, 429/B, 429/C, 429/D, 429/E, 429/F, 429/G, 436, 436/B, 436/BA, 436/BB, 436/BC, 436/BD, 437, 437/A, 437/AB, 437/AC, 437/AD, 434, 454, 439/ZP.



Dopo aver forato la parete o il soffitto in corrispondenza dei 3 fori della rosetta, fissare la stessa con viti e tasselli. Infilare il coperchio a scatto.

Drill the wall or the ceiling in correspondence to the three chosen rose holes. Then fix the rose by means of the plugs and the screws supplied with the fixing set. Finally fix the click cap.

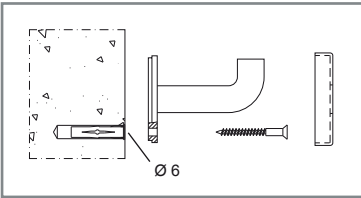
Après la perçage du mur correspondant aux 3 trous de la rosace, fixer la rosace au moyen des vis et des chevilles fournies et clipser le couvercle de la rosace.

Man wählt nach der Baugesamtheit drei Bohrpunkte aus; Bohrlöcher zeichnen. Löcher bohren. Die Rosette mit Dübeln und Schrauben befestigen. Abdeckkappe festdrücken.

Después de agujereado la pared o techo en correspondencia con los tres orificios preestablecidos en la roseta, fijar ésta con los tacos y tornillos que vienen de dotración. Por último colocar el embellecedor a presión.

Na in de wand of in het plafond 3 gaten geboord te hebben in overeenstemming met de 3 openingen in de rozet, bevestigt men deze met vijzen en pluggen. Klem het deksel vast.

**Art. 488, 488/D, 488/P, 562. Gancio appendiabiti - Cloth hook - Crochet - Wandhaken - Percha - Kapstok.**



Dopo aver forato la parete in corrispondenza dei fori della rosetta, fissare la stessa con viti e tasselli. Infilare il coperchio a scatto.

Drill the wall in correspondence to the rose holes. Then fix the rose by means of the plugs and the screws supplied with the fixing set. Finally fix the click cap.

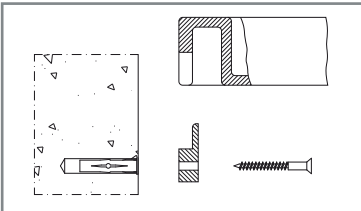
Après la perçage du mur correspondant aux trous de la rosace, fixer la rosace au moyen des vis et des chevilles fournies et clipser le couvercle de la rosace.

Bochlöcher durch die Bohrungen der Rosetten an der Wand anzeichnen. Bochlöcher in den vorgezeichneten Markierungen durchmesser 6 mm bohren, Dübel einschlagen, Rosette anschrauben. Abdeckkappe festdrücken.

Después de agujereado la pared en correspondencia con los orificios preestablecidos en la roseta, fijar ésta con los tacos y tornillos que vienen de dotración. por último colocar el embellecedor a presión.

Na in de wand 3 gaten geboord te hebben in overeenstemming met de 3 openingen in de rozet, bevestigt men deze met vijzen en pluggen. Klem het deksel vast.

**Art. 492. Mensola portaoggetti - Bathroom shelf - Tablette porte-objet - Utensilienablage - Estante porta-objetos - Kleine tablethouder.**



Dopo aver forato la parete in corrispondenza dell'interasse indicato, fissare i due supporti in nylon con viti e tasselli. Infilare la vaschetta sfruttando gli inniti.

Mark location of the holes. Drill holes according to the measurements as described below. Fix on the wall the two nylon supports by means of plugs and screws. Insert the bathroom shelf on the wall supports.

Après la perçage du mur selon l'entraxe indiqué, fixer les deux supports en nylon avec les vis et les chevilles fournies. Introduire la tablette dans les supports correspondants.

Bochlöcher an der Wand anzeichnen. Bochlöcher in den vorgezeichneten Markierungen gemäß nachstehenden Angaben bohren, Dübel einschlagen und Wandhalterungen anschrauben. Ablage mittels Aufhängevorrichtung montieren.

Efectuar los orificios en la pared, según la distancia entre-ejes indicada, fijar los dos soportes de nylon con tacos y tornillos. Colocar la bandeja atrnillando los tornillos.

Na openingen in de wand geboord te hebben in overeenstemming met de aangegeven lijn bevestigt men de twee nylon steunen met vijzen en pluggen. Plaats het bakje in de uitlijningen.

Art..	Interasse - Centre Entraxe - Achsm Entre-ejes - Asmaat	Ø Foro-Ø Hole- Ø Trou-Ø Bohr- Ø Orificio-Ø Opening
492	215 mm	6 mm

**PROGRAMMA 400-NY**
**Art. 401**

Suttura attrezzata con specchio orientabile, sostegni verticali e supporto orizzontale.

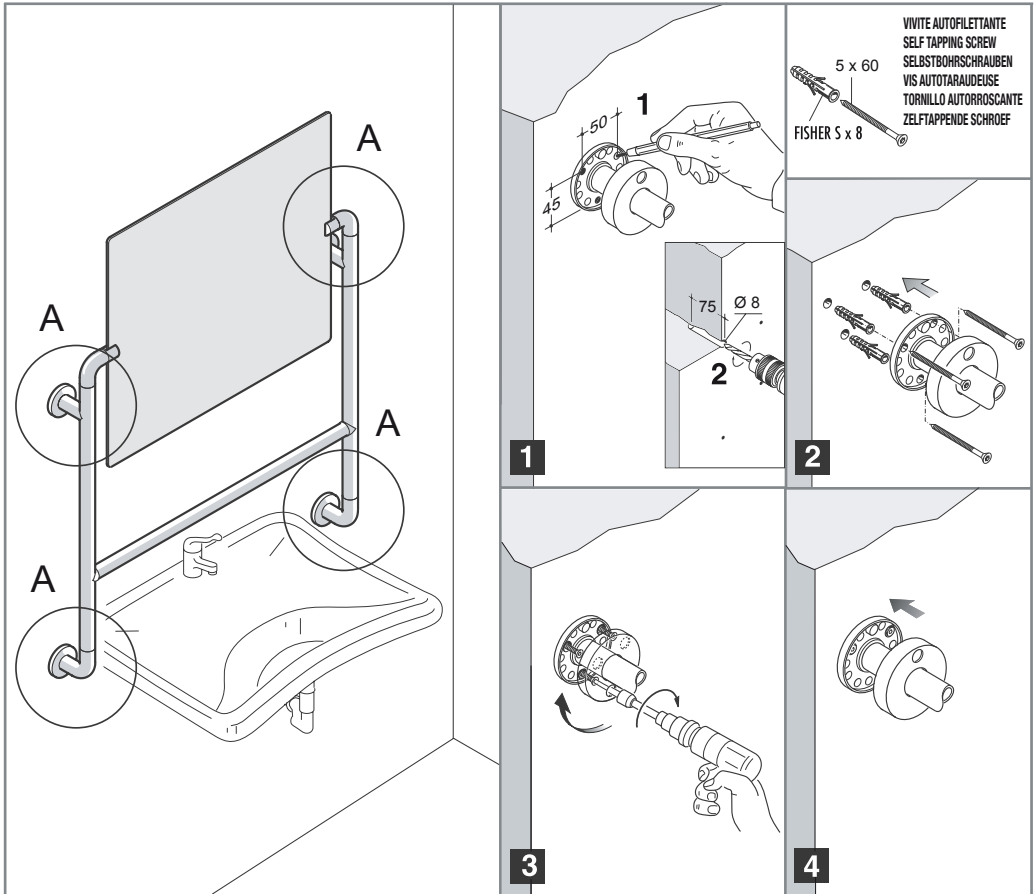
Equipped structure with mobile mirror, vertical supports and horizontal support

Structure équipée avec miroir mobile, supports verticaux et support horizontal

Waschtischstruktur mit Kippspiegel, senkrechten Haltegriffen und horizontalem Haltegriff

Estructura equipada con espejo giratorio, soportes verticales y soporte horizontal

Volledig afgewerkte structuur met richtbare spiegel, verticale en horizontale ophangingen



## ■ PROGRAMMA 400-NY

**Art. 402, 403**

Struttura attrezzata con specchio orientabile, sostegni verticali, supporto orizzontale e appoggio laterale.

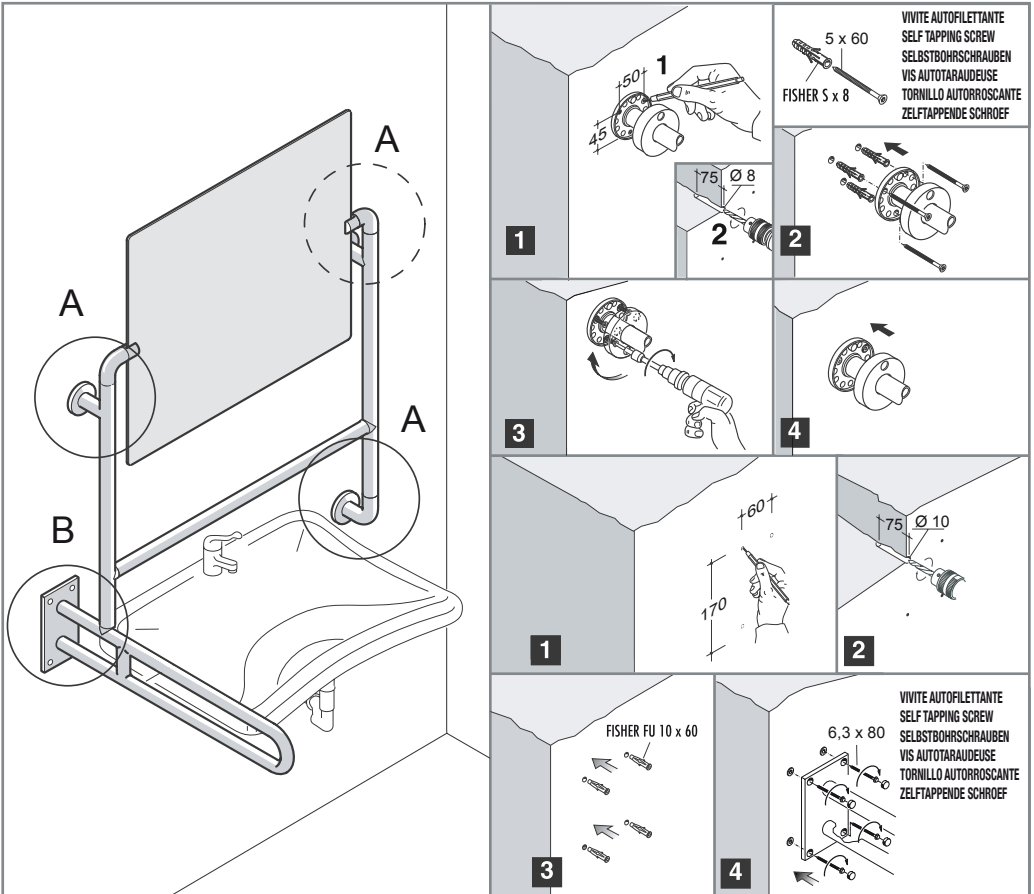
Equipped structure with mobile mirror, vertical supports, horizontal support and lateral support

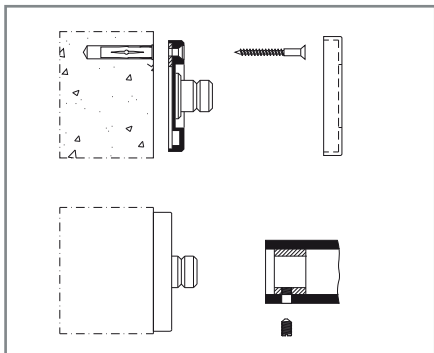
Structure équipée avec miroir mobile, supports verticaux, support horizontal et support latéral

Waschtischstruktur mit Kippspiegel, senkrechten Haltegriffen, horizontalem Haltegriff und seitlicher Stütze

Estructura equipada con espejo giratorio, soportes verticales, soporte horizontal y lateral

Volledig afgewerkte structuur met richtbare spiegel, verticale en horizontale ophangingen en zijdelingse steun




**Art. 480, 480/Q, 480/D, 480/QD, 480/SC, 480/SCQ**  
**Specchio orientabile - Adjustable mirror - Miroir inclinable -**  
**Kippspiegel - Espejo orientable - Richtbaarespiegel**

Dopo aver forato la parete in corrispondenza dei 3 fori della rosetta, fissare la stessa con viti e tasselli in corrispondenza dell'interasse che si aveva precedentemente segnato sulla parete. Far scattare il coperchio copriviti sulla rosetta fissata a muro. Montare i due supporti portaspecchio sulle due pinze portavetro. Montare l'intero sistema sui perni in ottone delle rosette. Completare il montaggio bloccando il tutto con i due grani in dotazione.

Mark location of the holes. Drill holes according to the three holes of the rose as described below. Fix the rose by means of plugs and screws according to the centres previously marked on the wall. Fix the nylon cap on the rose. Insert the side mirror holders into the wall supports, fix the mirror with the wall supports on the brass bolts of the wall roses and secure them with headless pins supplied with the fixing set.

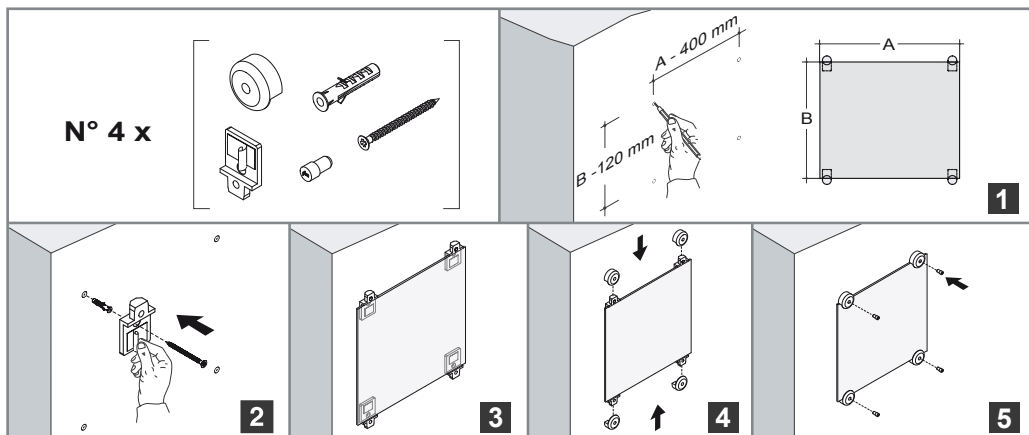
Après le percage du mur correspondant aux 3 trous de la rosette, fixer la rosette au moyen des vis et des chevilles selon l'entraxe précédemment marqué sur le mur. Clipser le couvercle couvre-vis sur la rosette murale. Monter les 2 supports muraux sur le 2 pinces latérales du miroir. Monter tout le système complète sur les goupilles en laiton de la rosette et serrer-le tout avec les vis sans tête fournies.

Bochlöcher durch die Bohrungen der Rosetten an der Wand anzeichnen. Bochlöcher in den vorgezeichneten Markierungen gemäß nachstehenden Angaben bohren, Dübel einschlagen, Rosetten anschrauben. Die Abdeckkappen aus Nylon einrasten. Die zwei Halterungen auf die seitlichen Zangen des Spiegels festdrücken. Die Wandhalterungen mit Spiegel auf die Messingbolzen der Wandrosetten montieren und mit den mitgelieferten Madenschrauben blockieren.

Fijar las rosetas a la pared mediante los tacos y tornillos según las medidas con las distancias entre-ejes correspondientes, que habremos marcado previamente en la pared. Colocar el embellecedor de las rosetas mediante presión. Montar los dos soportes de espejo sobre las dos pinzas para espejo. Montar el conjunto sobre los casquillos de latón de las rosetas. Completar el montaje fijando los tornillos allen.

Na 3 gaten in de wand geboord te hebben in overeenstemming van de 3 openingen in de rozet, bevestigd men deze met vijzen en pluggen ter hoogte van de lijn die men voordien op de wand getekend heeft. Klem de bedekking van de vijzen vast op de aan de wand bevestigde rozet. Monteer de twee steunen van de spiegel op de twee klemmen van het glas. Monteer het hele systeem op de bronzen pinnen van de rozet. Vervolledig de montage door het geheel te blokkeren met de twee bijgeleverde moeren.

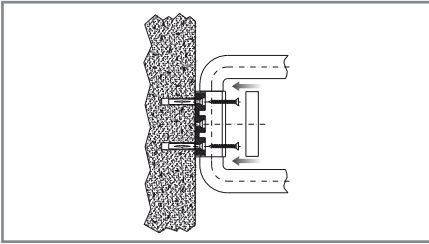
Art.	Interasse - Centre Entraxe - Achsm Entre-ejes - Asmaat	Ø Foro-Ø Hole- Ø Trou-Ø Bohr- Ø Orificio-Ø Opening
480	665 mm	6 mm
480/Q	665 mm	6 mm
480/D	665 mm	6 mm
480/QD	665 mm	6 mm
480/SC	665 mm	6 mm
480/SCQ	665 mm	6 mm

**Art. 490/R, 490/QR**  
**Specchio fisso - Fixed mirror - Miroir fixe - Wandspiegeln - Espejo fijo - Vaste spiegel**




## Art. 426/M, 426/DM

Portasciugamani - Towel holder - Porte serviettes - Handtuchhalter - Toalleros - Handdoekhouder



Dopo aver forato la parete in corrispondenza dell'interasse indicato, fissare la piastra con viti e tasselli. Infine infilare i coperchi a scatto.

Mark location of the holes. Drill holes according to the measurements as described below. Fix the plate by means of plugs and screws. Finally fix the click cap.

Après la perçage du mur selon l'entraxe indiqué, fixer la plaque au moyen des vis et des chevilles, et clipser le couvercle.

Bochlöcher an der Wand anzeichnen. Bochlöcher in den vorgezeichneten Markierungen gemäß nachstehenden Angaben bohren, Dübel einschlagen und Platte anschrauben. Die Abdeckkappe aus Nylon einrasten.

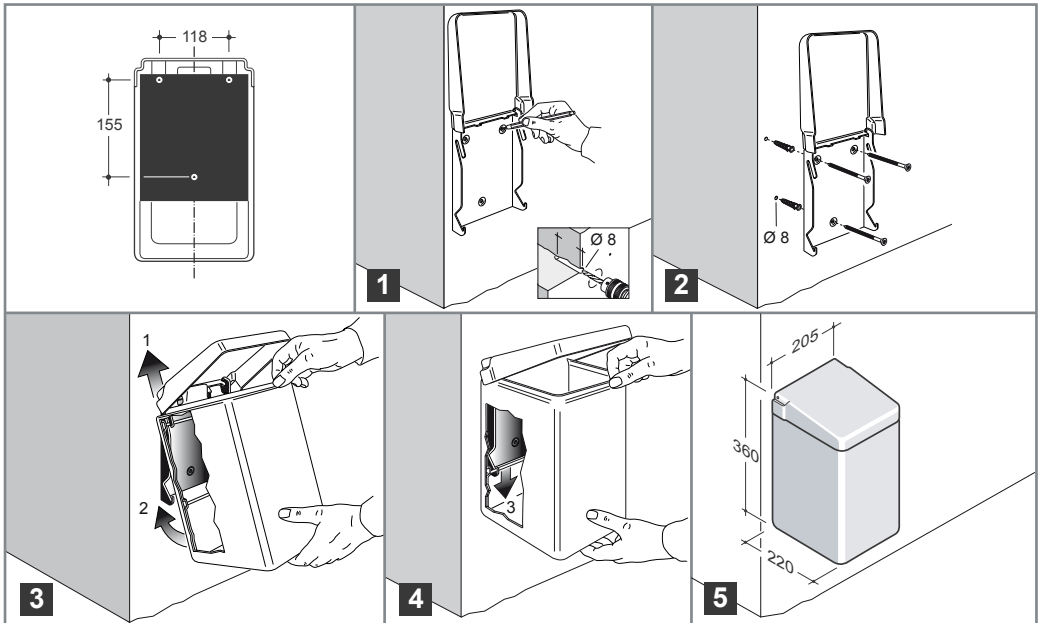
Efectuar los orificios en la pared, según la distancia entre-ejes indicada, fijar la placa con tacos y tornillos. Por último colocar el embellecedor a presión.

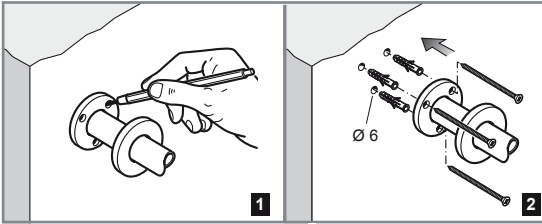
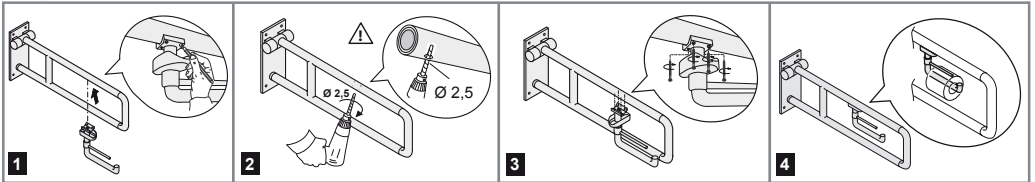
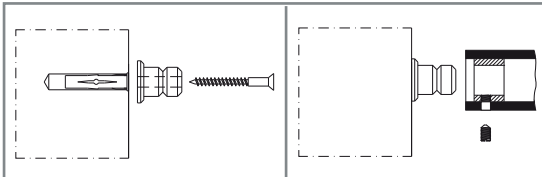
Na gaten geboord te hebben in de wand ter hoogte van de aangegeven lijn, bevestigt men de plaat met vijzen en pluggen. Klem de deksel vast.

Art.	Interasse - Centre Entraxe - Achsm Entre-ejes - Asmaat	Ø Foro-Ø Hole- Ø Trou-Ø Bohr- Ø Orificio-Ø Opening
426/M	65xh50 mm	6 mm
426/DM	65xh50 mm	6 mm

## Art. 497

Cestino da parete - Wall basket - Corbeille murale - Abfallbehälter - Papelera de pared - Wandvuilnisbakje



**Art. 481/R, 481/RL**
**Portarotolo di riserva - Spare toilet roll holder - Porte-papier de reserve - Ersatz-Papierrollenhalter - Portarollos de reserva - Reserverolhouder**

**Art. 482/U Portarotolo a montaggio rapido su sostegni, Quick assembly toilet roll holder for safety supports, Porte-rouleau à assemblage rapide pour barre d'appui, Papierrollenhalter für schnelle Montage an Stützklappgriffen, Portarollos de montaje rápido para asideros, WC rolhouder-om snel te bevestigen aan de veiligheidssteunen.**

**Accessori bagno - Bathroom accessories - Accessoires de salle de bains - Badzubehör - Accesorios baño - Badkamertoebehoren**


Praticare i fori sulla parete come indicato in tabella. Dopo avere inserito il tassello, fissare i perni sagomati alla parete con le apposite viti. infilare l'accessorio bagno ai perni e bloccare con i grani in dotazione.

Mark location of the holes. Drill holes according to the following centres and measurements. Drive in the plugs, screw in the bolt. Insert the bathroom accessory and secure it with the headless pin supplied with the fixing set.

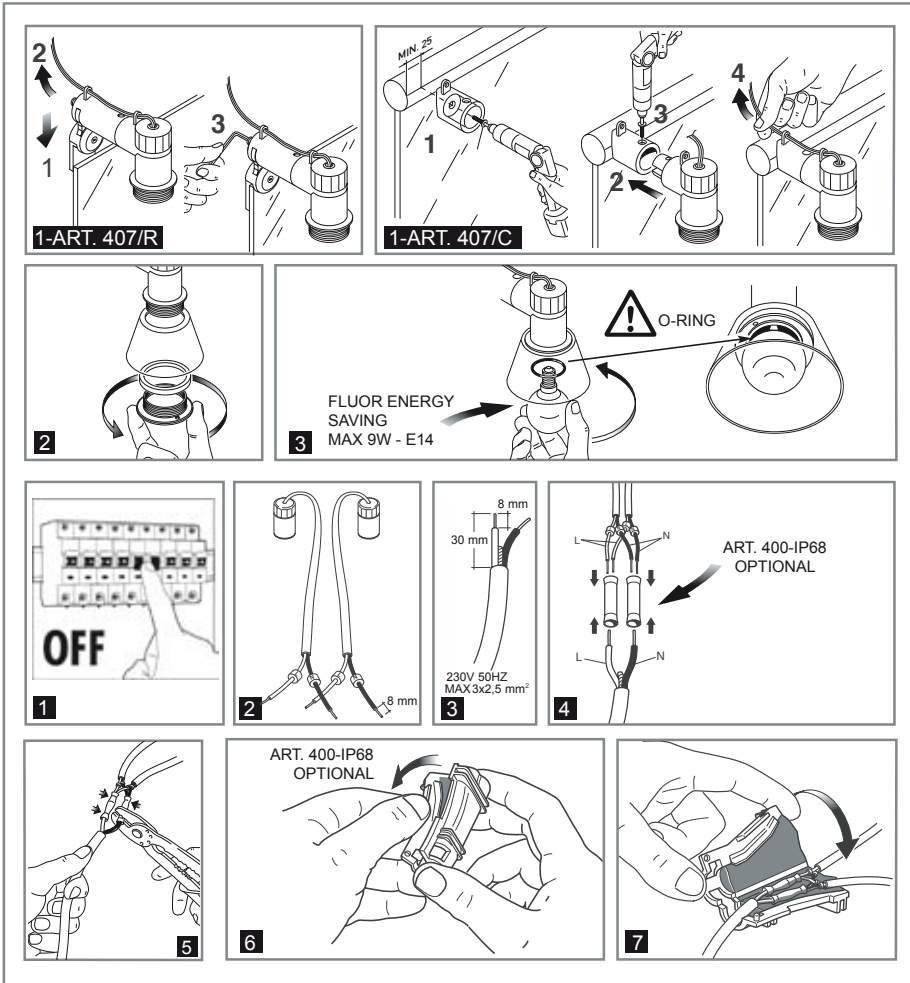
Perçer les trous dans le mur selon les dimensions et entraxes indiqués pour chaque article. Après avoir inséré la cheville, visser les goupilles, enfiler l'accessoire et serrer-le tout avec les vis sans tête fournies.

Dübellöcher bohren gemäß nachstehenden Angaben. Dübel einschlagen, Befestigungsbolzen anschrauben, Badzubehör aufschieben und eindrücken und mit den mitgelieferten Madenschrauben blockieren.

Practicar los orificios en la pared con las distancias entre-ejes indicadas para cada artículo. Después de haber introducido el taco, atornillar el casquillo ranurado a la pared. Insertar el accesorio de baño en el casquillo y fijarlo con el tornillo allen.

Boor gaten in de wand zoals aangegeven in de tabel. Plaats de plug en bevestig de gevormde pinnen aan de wand met de daarvoor bestemde vizen. Plaats de badkamertoebehoren op de pinnen en blokkeer ze met de bijgeleverde moeren.

Art..	Interasse - Centre Entraxe - Achsm Entre-ejes - Asmaat	Ø Foro-Ø Hole- Ø Trou-Ø Bohr- Ø Orificio-Ø Opening
456	80 mm	6 mm
481	22,8 mm	6 mm
483/N	80 mm	6 mm
483/BN	80 mm	6 mm
484/P	620 mm	8 mm
484/V	620 mm	8 mm
484/VB	600 mm	8 mm
484/PB	600 mm	8 mm
484/V/SA	694 mm	8 mm
484/P/SA	694 mm	8 mm
485/N	620 mm	8 mm
485/NB	600 mm	8 mm
485/PN	620 mm	8 mm
485/PNB	600 mm	8 mm
485/N/SA	694 mm	8 mm
485/PN/SA	694 mm	8 mm
486	80 mm	6 mm
486/C	80 mm	6 mm
486/CL	80 mm	6 mm
489/N	365 mm	8 mm
489/AN	465 mm	8 mm
489/BN	565 mm	8 mm
489/CN	765 mm	8 mm
493	175 mm	8 mm
493/P	175 mm	8 mm

**PROGRAMMA 400-NY**
**MONTAGGIO LAMPADIE PER SPECCHI - ASSEMBLY OF MIRROR LAMPS - ASSEMBLAGE DES LAMPES DES MIROIRS - LAMPENMONTAGE AUF SPIEGEL - MONTAJE DE LÁMPARAS PARA ESPEJOS - MONTAGE LAMPEN VOOR SPIEGELS**


La morsetteria di giunzione (Art.400-IP-68) non è inclusa. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Die Verteilerdose (ART. 400-IP 68) fuer das Anschlusskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die installation Kann den Eingriff von Fachkraefte erfordern (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Terminal block (ART. 400-IP 68) non included. Installation may require advice from a qualified person (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

No se incluye el bloque de terminales (art. 400-IP-68). La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3 101).

La barrette de connexion (ART. 400-IP 68) n'est pas incluse. L'installation peut demander l'implication de personnel qualifié (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Het verbindingsklemmenbord (Art.400-IP-68) is niet inbegrepen. Het kan noodzakelijk zijn gekwalificeerd personeel te gebruiken voor de installatie (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3 101).

ISTRUZIONI PER TRASFORMARE IL SOSTEGNO DI SICUREZZA TIPO 443/B, 443/BL DA SINISTRO A DESTRO - HOW TO TRANSFORM A SAFETY SUPPORT LIKE 443/B, 443/BL FROM LEFT TO RIGHT - COMMENT TRANSFORMER UNE BARRE D'APPUI COMME L'ART. 443/B, 443/BL DE GAUCHE A DROITE - UMSTELLUNG BZW. UMDREHUNG DES PBA DUSCHHANDLAUFES, WIE TYP 443/B, 443/BL VON LINKS NACH RECHTS - INSTRUCCIONES PARA TRANSFORMAR UN ASIDERO TIPO 443/B, 443/BL IZQUIERDO EN DERECHO - MONTAGEHANDLEIDING OM DE VEILIGHEIDSTEUNEN 443/B, 443/BL OM TE VORMEN VAN LINKS NAAR RECHTS

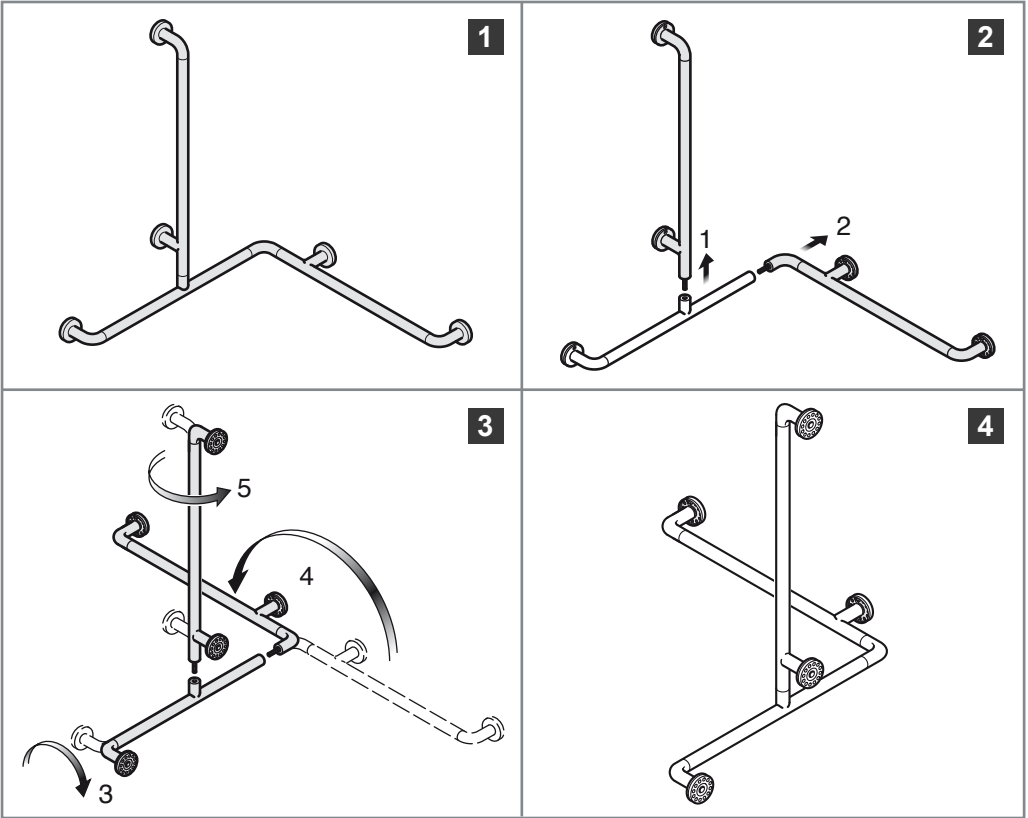


Fig. 1 sostegno di sicurezza sinistro - Fig. 2 smontare il sostegno - Fig. 3 far ruotare le curve di 180° - Fig. 4 Riasssemblare tutte le parti. Ora il sostegno è destro.

Fig. 1 Duschhandlauf links - Montieren Sie den Duschhandlauf gemäß Fig. 2 ab. - Drehen Sie die Bögen, wie in Fig. 3 angegeben, um 180° - Setzen Sie alle Teile zusammen wie im Beispiel Fig. 4, der Duschhandlauf ist jetzt rechts zeigend.

Pict. 1 left safety support - Disassemble the support like pict. 2 - Wheel the bends of 180° like pict. 3 - Assemble all the parts like pict. 4. Now the support is right.

Fig. 1 asidero de seguridad izquierdo - Desmontar el asidero como muestra Fig. 2 - Girar la curva (Fig. 3) 180° - Montar todas las partes según Fig. 4. Ahora el asidero es derecho.

Fig. 1 barre d'appui gauche - Désassembler la barre d'appui comme dans la Fig. 2 - Tourner les coudes de 180° comme dans la Fig. 3 - Assembler toutes les pièces comme dans la Fig. 4. Maintenant la barre d'appui est droite.

Figuur 1 is een linkse veiligheidssteun - de steun demonteren zoals Fig. 2 - de gebogen steunen 180° draaien zoals op Fig. 3 - alle elementen terug monteren. Figuur 4 is een rechtse veiligheidssteun.

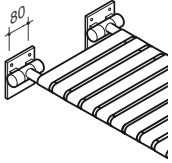


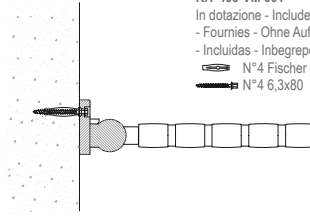


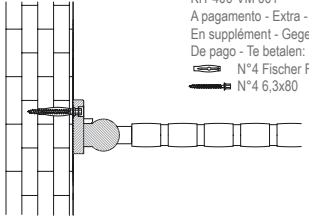


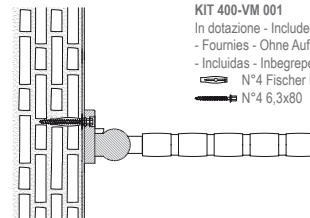
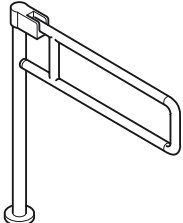


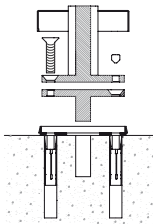



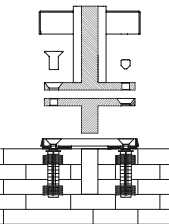



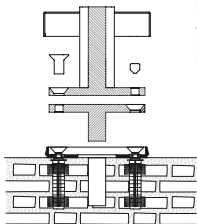
**SISTEMI DI FISSAGGIO - FIXING MATERIAL - SYSTEMES DE FIXATION - BEFESTIGUNGSARTEN - MATERIALES PARA EL MONTAJE - BEVESTIGINGSTOEBEHOREN**

	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>
	<p><b>KIT 400-VM 001</b>                  In dotazione - Included                  - Fournies - Ohne Aufpreis                  - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>	<p><b>KIT 400-VM 002</b>                  A pagamento - Extra -                  En supplément - Gegen                  Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FUR 10x80SS   N°4 7x85</p>
<p>Art. 441/P, 441/PL, 441/PLL</p>	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>
	<p><b>KIT 400-VM 003</b>                  A pagamento - Extra -                  En supplément - Gegen                  Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20x85R   N°4 M10X40 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p>	<p><b>KIT 400-VM 008</b>                  In dotazione - Included                  - Fournies - Ohne Aufpreis                  - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 10x60</p>
	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>
	<p><b>KIT 400-VM 001</b>                  In dotazione - Included                  - Fournies - Ohne Aufpreis                  - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>	<p><b>KIT 400-VM 002</b>                  A pagamento - Extra -                  En supplément - Gegen                  Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FUR 10x80SS   N°4 7x85</p>
<p>Art. 445/T, 445, 445/L, 445TA, 445/A, 445/LA, 445/GT, 445/G, 445/GL, 445/GTA, 445/GA, 445/GLA, 445/TV, 445/V, 445/LV, 445/TE, 445/E, 445/LE, 445/TAE, 445/AE, 445/LAE, 445/GTE, 445/GE, 445/GLE, 445/GTAE, 445/GAE, 445/GLAE</p>	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>
	<p><b>KIT 400-VM 003</b>                  A pagamento - Extra -                  En supplément - Gegen                  Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20x85R   N°4 M10X40 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p>	<p><b>KIT 400-VM 008</b>                  In dotazione - Included                  - Fournies - Ohne Aufpreis                  - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 10x60</p>

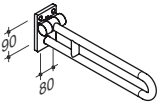
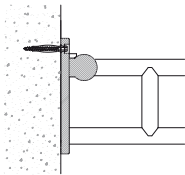
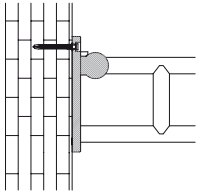
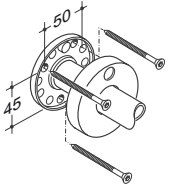
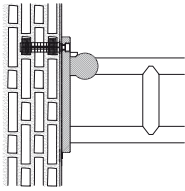
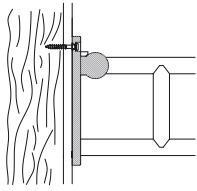
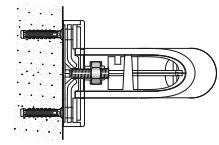
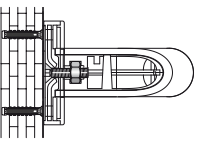
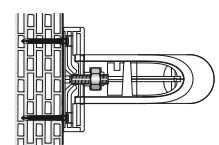
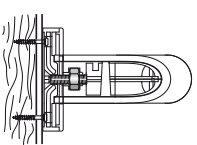
SISTEMI DI FISSAGGIO - FIXING MATERIAL - SYSTEMES DE FIXATION - BEFESTIGUNGSARTEN - MATERIALES PARA EL MONTAJE - BEVESTIGINGSTOEBEHOREN

<p>Art. 435</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 003</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen            Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20x85R   N°4 M10X40 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p> <p><b>KIT 400-VM 008</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 10x60</p>
<p>Art. 447, 447/B, 447/BD, 447/BL, 447/BM, 447/BS,</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen            Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p>
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 003</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen            Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20x85R   N°4 M10X40 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p> <p><b>KIT 400-VM 008</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 10x60</p>

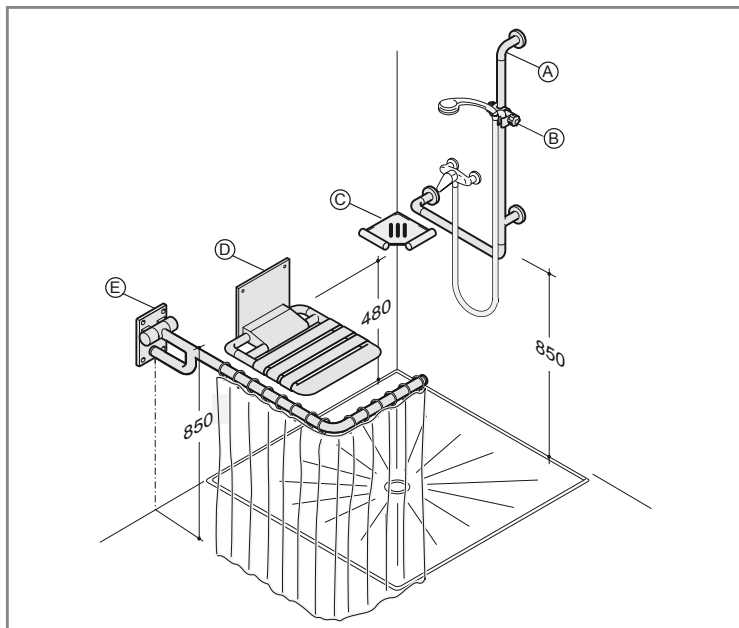
**SISTEMI DI FISSAGGIO - FIXING MATERIAL - SYSTEMES DE FIXATION - BEFESTIGUNGSARTEN - MATERIALES PARA EL MONTAJE - BEVESTIGINGSTOEBEHOREN**

 <p>Art. 448, 448/B</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p> 	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen Bezahlung            De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p> 
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6,3x80</p> 	
 <p>Art. 445/PT, 445/P, 445/PL, 445/PTA, 445/PA, 445/PLA</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 006</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer TAM 10   N°4 M10x90</p> 	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 007</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20X85R   N°4 M10X50 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p> 
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 007</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20X85R   N°4 M10X50 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i</p> 	

**SISTEMI DI FISSAGGIO - FIXING MATERIAL - SISTEMES DE FIXATION - BEFESTIGUNGSARTEN - MATERIALES PARA EL MONTAJE - BEVESTIGINGSTOEBEHOREN**

 <p>Art. 445R, 445R/T, 445R/L, 445R/A, 445R/TA, 445R/L</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>  <p><b>KIT 400-VM 001</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°4 Fischer            FU 10x60            - N°4 6,3x80</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 002</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen            Bezahlung - De pago -            Te betalen:            - N°4 Fischer            FUR 10x80SS            - N°4 7x85</p>
<p>Ausili con rosetta            Disabled accessories            with washer            Pièces annexes avec            rondelle            Sicherheitsgriffe mit            Rosette            Ayudas con roseta            Hulpmiddelen met            rozet</p> 	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 003</b>            A pagamento - Extra -            En supplément - Gegen            Bezahlung - De pago -            Te betalen:            - N°4 Fischer            FIP 20X85R            - N°4 M10X40 INOX            - N°4 FIP 14X80 M10</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>  <p><b>KIT 400-VM 008</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°4 10x60</p>
<p>NOTA: per fissaggi su altri materiali e per lo spessore minimo del legno da utilizzare come rinforzo del cartongesso rivolgersi all'ufficio tecnico PBA.            NOTE: for fixing to other materials contact the PBA technical office.            REMARQUE : Pour les fixations sur d'autres matériaux, contacter le service après-vente PBA.            HINWEIS: Bezüglich weiterer Befestigungsarten wenden Sie sich bitte an das technische Büro von PBA.            NOTA: para el montaje en otros materiales y para el grosor mínimo de madera a utilizar como refuerzo del cartonyeso ponerse en contacto con el departamento técnico de PBA.            NOTA: voor bevestiging op andere materialen, dient men zich tot het technisch kantoor van PBA te richten</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>  <p><b>KIT 400-VM 004</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°3 Fischer Sx8            - N°3 5x60</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 004</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°3 Fischer Sx8            - N°3 5x60</p>
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 005</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°3 Fischer            FUR 8x80T</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>  <p><b>KIT 400-VM 010</b>            In dotazione - Included            - Fournies - Ohne Aufpreis            - Incluidas - Inbegrepen:            - N°3 7,5x72</p>





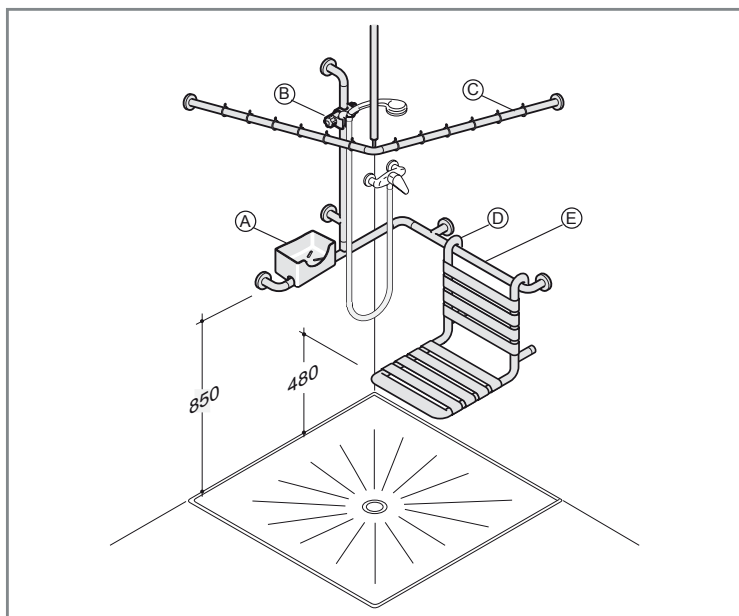
Ⓐ art. 422/LA

Ⓑ art. 487/R

Ⓒ art. 493

Ⓓ art. 447/B

Ⓔ art. 435



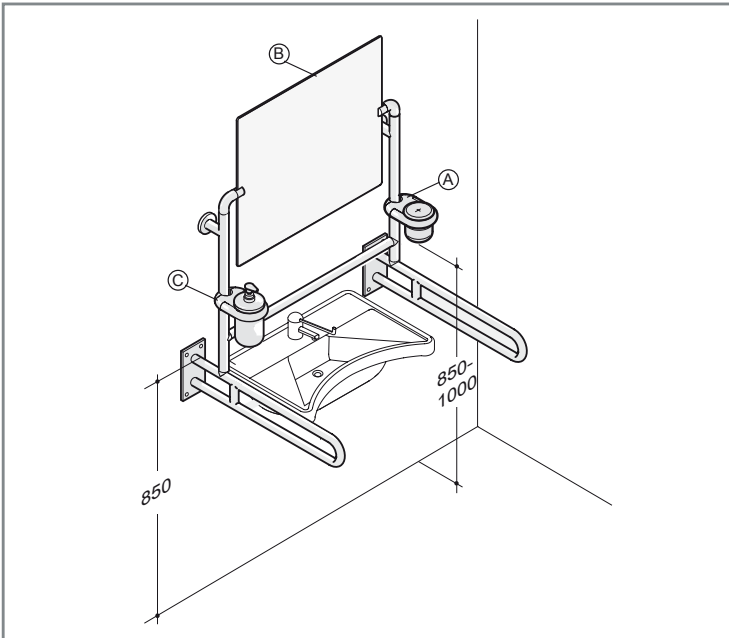
Ⓐ art. 492/B

Ⓑ art. 487/R

Ⓒ art. 436/B

Ⓓ art. 446/B

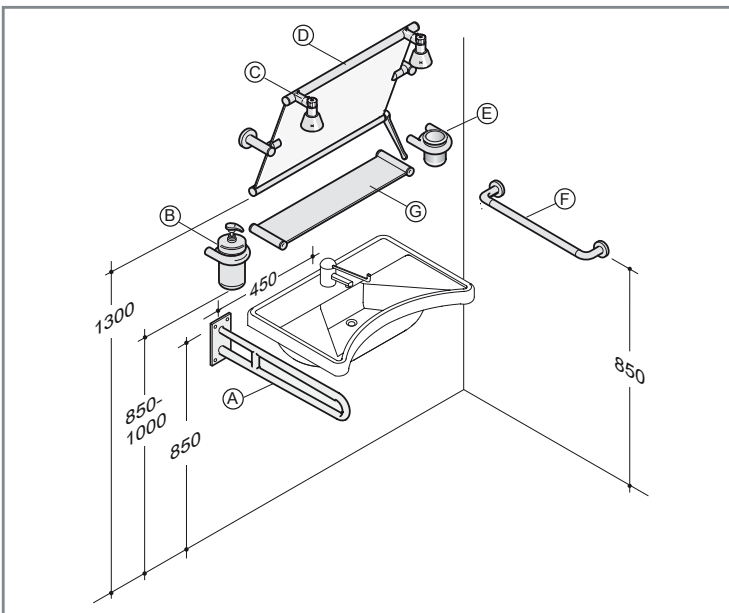
Ⓔ art. 443/B



(A) art. 483/BN/SA

(B) art. 403

(C) art. 456/SA



(A) art. 441/P

(B) art. 456

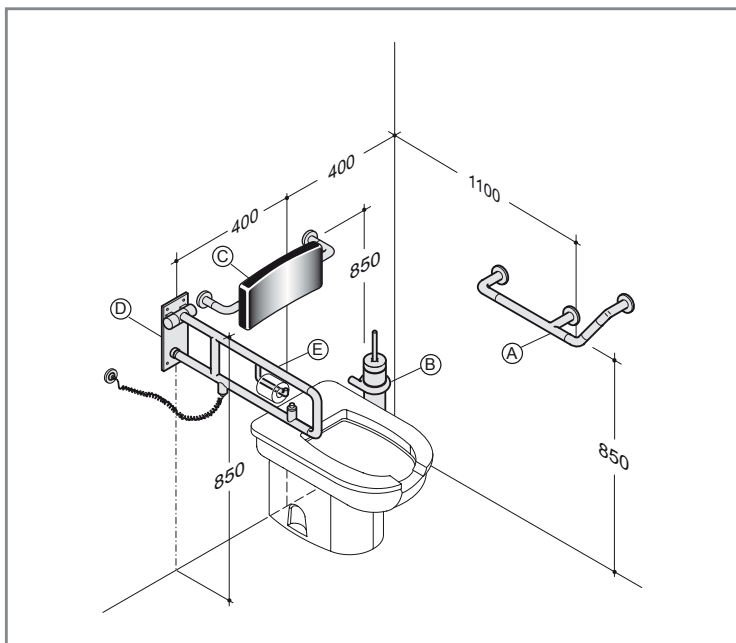
(C) art. 407/C

(D) art. 480/D

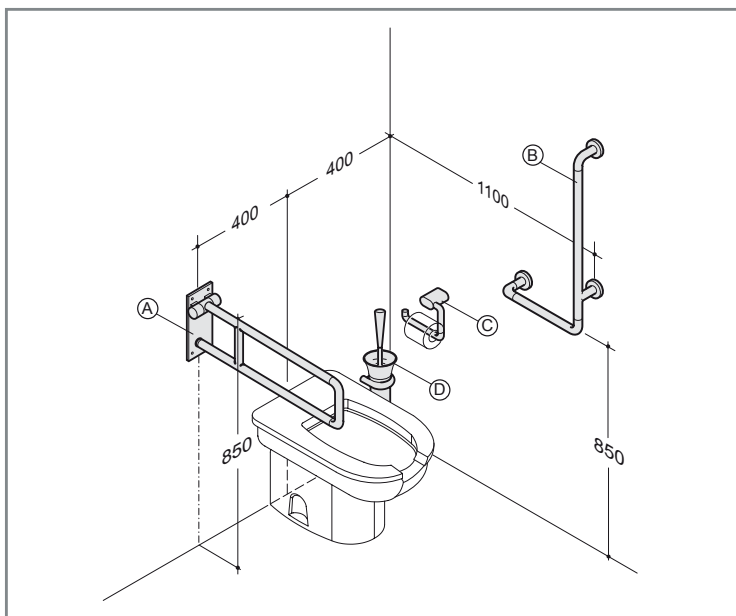
(E) art. 483/BN

(F) art. 440

(G) art. 484/V



- (A) art. 427
- (B) art. 486
- (C) art. 434
- (D) art. 445/E
- (E) art. 482



- (A) art. 445
- (B) art. 422
- (C) art. 481
- (D) art. 486/C

**PROGRAMMA 400-NY**
**SPECIFICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI - TECHNICAL EXPLANATIONS AND CERTIFICATIONS - EXPLICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ZERTIFIKATE - ESPECIFICACIONES TECNICAS Y CERTIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIES EN CERTIFICATIES**

Il nylon utilizzato è una resina termoplastica (Poliammide 6) che garantisce:

- alta resistenza meccanica
  - tenacità agli urti
  - resistenza ad usura ed abrasione
  - comportamento antistatico
  - buona stabilità ad agenti chimici quali idrocarburi, oli e grassi.
- Inoltre la resina utilizzata è fisiologicamente innocua come dimostrano i risultati dei test di citotossicità condotti da un laboratorio tedesco specializzato HYGECEN su tutte le nostre colorazioni.

The Nylon used is a thermoplastic resin (Polyamide 6) which guarantees:

- high mechanical resistance
- shock resistance
- resistance to wear and abrasion
- antistatic behaviour
- excellent stability with chemical agents such as hydrocarbons, oils and greases.

Furthermore, the resin used is physiologically innocuous as proved by the cytotoxicity test carried out by a specialised German laboratory HYGECEN on all of our colourings.

Le nylon utilisé est une résine thermoplastique (Polyamide 6) qui garantit :

- une résistance mécanique élevée
- une résistance aux chocs
- une résistance à l'usure et à l'abrasion
- un comportement antistatique
- une stabilité optimale aux agents chimiques tels que les hydrocarbures, les huiles et les graisses.

De plus, la résine utilisée est physiologiquement inoffensive, ce qui est prouvé par les résultats des tests de cytotoxicité exécutés par un laboratoire allemand spécialisé - HYGECEN – sur toutes nos teintures.

Beim verwendeten Nylon handelt es sich um thermoplastischen Kunstharz (Polyamid 6) welcher wie folgt garantiert:

- Hohe mechanische Resistenz
- Unempfindlich gegen Stöße / Schläge
- Resistent bei Gebrauch sowie Abrieb.
- Antistatisch
- Gute Stabilität gegenüber chemischen Substanzen wie Kohlenwasserstoff, Öl oder Fette.

Das verwendete Nylon ist physiologisch unschädlich wie die erfolgten Tests des deutschen Institutes HYGECEN demonstrieren welche mit allen Farben durchgeführt wurden.

El nylon utilizado es una resina termoplástica (Poliamida 6) que garantiza:

- alta resistencia mecánica
- resistencia contra impactos
- resistencia al desgaste y la abrasión
- comportamiento antiestático
- buena estabilidad ante los agentes químicos tales como hidrocarburos, aceites y grasas.

Además, la resina utilizada es fisiológicamente inocua, como demuestran los resultados de los ensayos de citotoxicidad realizados por el laboratorio alemán especializado HYGECEN en todos nuestros colores.

De gebruikte nylon is een bij temperatuurverhoging hechtende hars (Poliammide 6) met de volgende kenmerken:

- hoge mechanische weerstand
- weerstand tegen stoten
- weerstand tegen slijtage en afschuring
- antistatisch
- goede stabiliteit bij chemische producten zoals koolwaterstoffen, olie en vetten

De gebruikte hars is bovendien fysiologisch onschadelijk, zoals aangetoond door de cytotoxiciteitstesten die door een gespecialiseerd Duits laboratorium HYGECEN uitgevoerd werden op al onze kleuren.

**TEST CITOTOSSICITÀ - CITOTOXICITY TEST - TEST DE CYTOTOXICITÉ - ZYTOTOXIZÄTSPRÜFUNG - PRUEBA DE CITOTOXICIDAD - CYTOTOXISCHE TEST**

**Test Protocol**

Client: ...  
 Product: ...  
 Reference: ...

Conformity Test to EN ISO 10993-5  
 01.06.2020

Sample number: 01-1000-01  
 Delivery date: 01.06.2020  
 Analysis: ...  
 Evaluation: ...  
 Manufacturer: ...  
 Test method: ...

Test date period: 01.06.2020 - 01.06.2020  
 Test conditions: ...

EN ISO 10993 page 1 of 1

**Description of the method**

**Extraction conditions:** ...

**Cell culture:** ...

**Exposition:** ...

**Test cell count the wells:** ...

**Evaluation:** ...

**Results**

**Figure 1: Test result of the culture**

**Table 1: Description available substances**

Substance	Concentration	Cell Count	Cell Count (%)
Control	0.01%	1000	100%
Sample 1	0.01%	950	95%
Sample 2	0.01%	900	90%
Sample 3	0.01%	850	85%
Sample 4	0.01%	800	80%

Test result: ...

**Conclusion**

After testing the Conformity of the '...' according to the EN ISO 10993-5: 2008-11 - our best report of 01.06.2020 - we give the following statement:

From the tested material only minimal cytotoxic effects were observed at 27°C. The amount of the test material released into the cell growth is 0.01% (w/v) (w/v). This is not statistically significant (p > 0.05) (Tab. 1).

Using the test material as described by the manufacturer no cytotoxic effects should be expected.

**SPECIFICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI - TECHNICAL EXPLANATIONS AND CERTIFICATIONS - EXPLICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ZERTIFIKATE - ESPECIFICACIONES TECNICAS Y CERTIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIES EN CERTIFICATIES**

La speciale lega di alluminio pressofuso costituente l'anima dei pezzi stampati in Nylon da elevato spessore garantisce, nello stesso tempo, robustezza meccanica e straordinaria leggerezza, unitamente a ottima resistenza alla corrosione.

In particolare per il tubo rettilineo, la scelta dell'alluminio trafilato come anima di supporto della camicia in Nylon assicura maggiore leggerezza e maggiore resistenza alla corrosione rispetto al più tradizionale acciaio. Inoltre la maggiore lavorabilità dell'alluminio consente di poter effettuare modifiche sulla lunghezza del corrimano al momento della posa in opera senza la necessità di attrezzature particolari o personale specializzato.

A special pressure die-cast aluminium alloy is used for the core of the parts coated in thick Nylon to guarantee both excellent mechanical strength and extraordinary lightweight, along with excellent resistance to corrosion.

In particular for the straight tube, the choice of extruded aluminium as the core of the support for the Nylon sleeve guarantees lighter weight and higher resistance to corrosion with respect to traditional steel. Furthermore, the excellent workability of aluminium makes it possible to modify the length of the handrail during installation without special equipment or specialised personnel.

L'alliage spécial d'aluminium moulé sous pression qui est utilisé pour l'âme des pièces moulées en nylon de forte épaisseur garantit, en même temps, une grande solidité mécanique et une légèreté extraordinaire, ainsi qu'une résistance optimale à la corrosion.

En ce qui concerne plus spécifiquement le tube rectiligne, le choix de l'aluminium étiré pour l'âme de support du tube en nylon garantit plus de légèreté et de résistance à la corrosion par rapport à l'acier traditionnel. De plus, la malléabilité supérieure de l'aluminium permet d'apporter des modifications le long de la main courante lors de la mise en œuvre, sans avoir recours à un outillage spécial ni de s'adresser au personnel spécialisé.

Der spezielle Kern bestehend aus einer Aluminium Fliespresslegierung mit großzügig ausgelegtem Durchmesser garantiert mechanische Robustheit, geringes Gewicht sowie optimale Resistenz gegenüber Rost.

Speziell bei geraden Röhren ist der Einsatz von gezogenen Aluminiumröhren als Verstärkung der Nylonummantelung bestens geeignet. Geringeres Gewicht und Rostunanfälligkeit zeichnen Aluminium im Vergleich zum traditionellen Stahl aus. Die leichtere Bearbeitbarkeit des Aluminiums erlaubt es Modifizierungen sowie Kürzungen des Handlaufes während der Montage vorzunehmen ohne spezielle Werkzeuge oder speziell geschultes Personal.

La aleación especial de aluminio fundido a presión que constituye el alma de las piezas en nylon impreso de gran espesor garantiza, al mismo tiempo, la solidez mecánica y una extraordinaria ligereza, junto a una excelente resistencia a la corrosión.

En especial para el tubo rectilíneo, la elección del aluminio trafilado como alma de soporte de la camisa de nylon asegura mayor ligereza y mayor resistencia a la corrosión comparado con el acero tradicional. Además, el aluminio, al ser más trabajable, permite modificar la longitud de la barandilla en el momento de la instalación sin necesidad de disponer de utensilios especiales o personal especializado.

De speciale gegoten aluminiumlegering die de kern is van de onderdelen die gemaakt zijn uit dik nylon garandeert tegelijkertijd een mechanische robuustheid en een bijzonder licht gewicht, samen met een optimale weerstand tegen corrosie.

In het bijzonder voor de rechte buis, verzekert de keuze van getrokken aluminium als steunkern van de nylon huls een lichter gewicht en een betere weerstand tegen corrosie, ten opzichte van het meer traditionele staal. Bovendien staat de betere bewerkbaarheid van het aluminium toe wijzigingen uit te voeren op de lengte van de leuning tijdens de plaatsing zonder dat er bijzondere uitrustingen of gespecialiseerd personeel nodig zijn.

**CONFORMITÀ CE - CE DECLARATION OF CONFORMITY - CONFORMITÄT CE - CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - CONFORMIDAD CE - CE CONFORMITEITSVERKLARING**



I prodotti del Programma 400-NY marcati CE soddisfano le disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici, oppure le disposizioni applicabili della direttiva BT 73/23/CEE (modificata dalla direttiva 93/68/CEE) concernente gli apparecchi elettrici in bassa tensione.

The products of the Programma 400-NY CE marked are in conformity with the requirements of the directive 93/42/CEE for medical devices and to the requirements of the directive BT 73/23/CEE (modified by the directive 93/68/CEE) for low-tension electrical apparatus.

Les articles du Programme 400-NY, estampillés CE, sont conformes aux prescriptions applicables de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, ou aux prescriptions applicables de la directive BT 73/23/CEE (modifiée par la directive 93/68/CEE) sur les appareils électriques à basse tension.

Die CE – gekennzeichneten Produkten vom Programm 400-NY entsprechen den Grundanforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte oder den Grundanforderungen der Richtlinie BT 73/23/EWG (Gesetzesänderung 93/68/EWG) über elektronische Geräte mit Niederspannung.

Los productos del Programa 400-NY, marcados CE, satisfacen las disposiciones aplicables de la directiva 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos, o las disposiciones aplicables de la directiva BT 73/23/CEE (modificada por la directiva 93/68/CEE) relativa a los equipos eléctricos de baja tensión.

Alle producten van het programma 400-NY met het keurmerk CE voldoen aan de bepalingen van de richtlijn 93/42/CEE betreffende de medische bepalingen ofwel aan de bepalingen van de richtlijn BT/73/23/CEE (aangepast aan richtlijn 93/68/CEE) betreffende de elektrische toestellen met lage spanning.

**CERTIFICATO TÜV - TÜV CERTIFICATE - CERTIFICAT TÜV - TÜV ZERTIFIKAT - CERTIFICACIÓN TÜV - TÜV-CERTIFICAAT**

I prodotti del Programma 400-NY sono stati testati e certificati dal TÜV Product Service e portano il marchio TÜV Production Monitored/Safety Tested rilasciato a seguito di collaudi positivi, verifica della produzione e valutazione dell'organizzazione. In particolare questi due ultimi aspetti sono tenuti sotto controllo dall'ente certificatore attraverso un'accurata visita ispettiva annuale con l'obiettivo di valutare l'intero processo produttivo e i controlli di qualità interni.

The products of the 400-NY programme have been tested and certified by TÜV Product Service and have the TÜV Production Monitored/Safety Test mark issued after successful testing, production verification and assessment of the organisation. In particular, the two last aspects are kept under control by the certification board through detailed annual inspections to assess the entire production process and internal quality audits.

Les produits du Programme 400-NY ont été testés et certifiés par le TÜV Product Service et sont estampillés TÜV Production Monitored/Safety Tested qui est délivré à la suite d'une série d'essais positifs, le contrôle de la production et l'évaluation de l'organisation. Notamment, ces deux derniers aspects sont contrôlés par l'organisme de certification grâce à une inspection annuelle extrêmement soignée visant à évaluer le processus complet de production et les audits de qualité internes.

Die Artikel des Programmes 400-NY sind getestet und abgenommen durch den TÜV Product Service und tragen das TÜV Zeichen TÜV Production Monitored/Safety Tested nach durchgeführten, positiven Tests, Untersuchung der Produktion sowie der Bewertung der Organisation. Speziell diese Aspekte sind unter dauerhafter Kontrolle der Zertifizierer welche durch jährliche Nachkontrollen der Produktionsprozesse sowie der Qualitätskontrolle die Erneuerung des Zertifikates vornehmen.

Los productos del Programa 400-NY han sido ensayados y certificados por TÜV Product Service y llevan la marca TÜV Production Monitored/Safety Tested, conferida tras obtener resultados positivos en los ensayos, la verificación de la producción y la evaluación de la organización. En particular, los dos últimos aspectos son supervisados por el ente certificador mediante una minuciosa inspección anual cuyo objetivo es evaluar el proceso de producción completo y los controles de calidad internos.

De producten van het Programma 400-NY werden getest en gecertificeerd door TÜV Product Service en dragen het kenmerk TÜV Production Monitored/Safety Tested dat afgeleverd werd na positieve tests, controle van de productie en evaluatie van de organisatie. Vooral deze laatste twee aspecten worden onder controle gehouden door het certificatie-instituut door middel van een nauwgezette jaarlijkse inspectie die als doel heeft het hele productieproces en de interne kwaliteitscontrole te evalueren.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER LAMPADE - DECLARATION OF CONFORMITY FOR LAMPS - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LAMPES - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR LAMPEN - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA LÁMPARAS - CONFORMITEITSVERKLARING VOOR LAMPEN**

Le lampade per specchi PBA sono state testate da un laboratorio specializzato e presentano un grado di protezione IP 54 oltre alla dichiarazione CE di conformità.

Die eingesetzten PBA Spiegelleuchten sind durch ein spezialisiertes Labor getestet worden und sind konform der IP 54, darüber hinaus sind sie mit dem CE Konformitätszeichen ausgestattet.

The lamps for PBA mirrors have been tested in a specialised laboratory and have IP 54 protection as well as the CE declaration of conformity.

Las lámparas para espejos PBA han sido ensayadas por un laboratorio especializado y presentan el grado de protección IP 54, además de contar con la declaración CE de conformidad.

Les lampes des miroirs PBA qui ont été testées par un laboratoire spécialisé, ont un niveau de protection IP 54 et sont dotées de la déclaration CE de conformité.

De lampen voor spiegels PBA werden getest door een gespecialiseerd laboratorium en hebben een beschermingsgraad IP 54 en de CE-conformiteitsverklaring.

**SCHEMA DESCRITTIVA**

Art. e descrizione:		
Linea: PBA S.r.l	Ed. 0428-0431	Linea 1200500
Indirizzo: Via Enrico Fermi, 1 Motta Tesate sul Brembo (VI)	Ed. 0428-0431	Tip. 0428-043122
Codice fiscale	Partita IVA: 06487700248	

Data prodotto:		
Lineazione: 230V	Caratter. II	Formato: 1 X MAX. 9W Bassosensato - E14
Impugnatura: Sfida	Classe: II	Grado IP: 54
Marchio: PBA	Modello/colore: Art. 407 - 407C	Altri: Apparecchio fisso da parete

**LUMINIT S.p.A. di Zonta M.A. & C.**  
 Via Po, 1 - 36060 Montebelluna (TV) - Tel. 0422/210001 - Telefax 0422/210002 - fax 0422/210003  
 e-mail: [info@luminit.com](mailto:info@luminit.com)

**Declaration of Conformity**

MANUFACTURER'S NAME: **P.B.A.**

MANUFACTURER'S ADDRESS: **via E. Fermi, 1 - 36058 Tesate sul Brembo**

PRODUCT: **LAMPS FOR MIRRORS**

ITEMS: **LAMPS FOR MIRRORS**

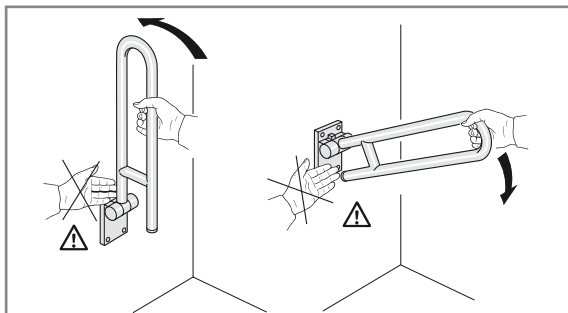
I, the undersigned, hereby declare that the lighting apparatus specified above, has been designed and manufactured in compliance with the directive 93/72/EEC, modified from directive 93/88/EEC in Italy by the legislative decree 430 of 12/21/99 and that the specification CIE EN 60598-1 has been applied.  
 The product is signed with the CE mark.

Tesate sul Brembo,

The undersigned

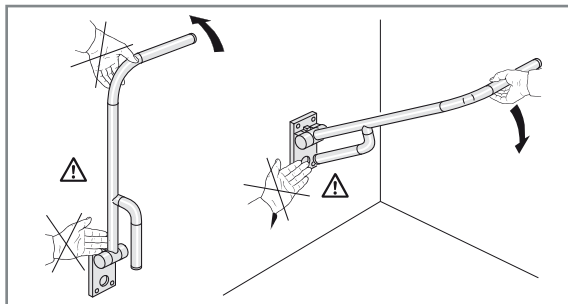


**PROGRAMMA  
400 - SS**

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA - SAFETY PRECAUTIONS - CONSIGNES DE SÉCURITÉ -  
 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - PRECAUCIONES DE SEGURIDAD - VOORZORGSMAATREGELEN**


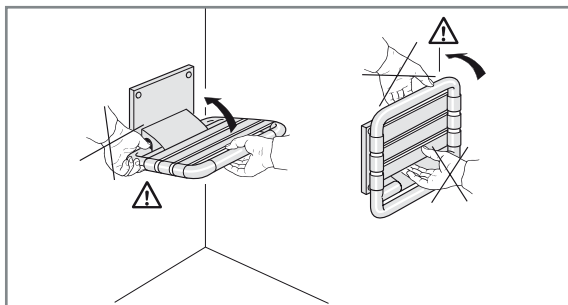
ATTENZIONE: il fissaggio degli ausili deve avvenire nel rispetto della tabella dei sistemi di fissaggio. Qualsiasi danno/perdita di funzionalità del prodotto causata dal mancato rispetto di quanto prescritto in questo manuale di istruzioni non è da addebitarsi alla PBA S.p.A.. Gli ausili e gli accessori per bagno della PBA S.p.A. non devono assolutamente essere manomessi o modificati. Il mancato rispetto di queste indicazioni comporta il decadimento della garanzia sul prodotto.

WARNING: All disabled accessories must be fixed in accordance with the table of fixing materials. PBA S.p.A. is not liable for any damage/loss of functionality of the product caused by not observing the recommendations set out in our instruction manual. Under NO circumstances must the PBA S.p.A. disabled and bathroom accessories be altered, tampered with or modified. Non-observance of these instructions makes product guarantees null and void.

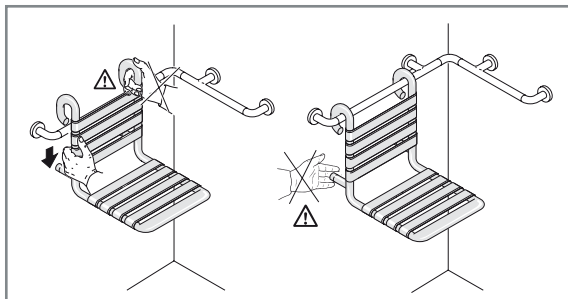


ATTENTION: La fixation des pièces annexes doit être conforme au tableau des systèmes de fixation. La Sté PBA S.p.A. ne peut pas être considérée comme responsable pour tout dommage et/ou toute perte de fonctionnement du produit relevant du non respect des indications contenues dans cette notice. Les pièces annexes et les accessoires de salle de bains de l'entreprise PBA S.p.A. ne doivent absolument pas être altérés ni modifiés. Le non respect de ces indications entraîne la déchéance de la garantie sur le produit.

ACHTUNG: Befestigung der Sicherheitsgriffe muss nach den Vorgaben der Tabellen erfolgen. Jeglicher Verlust / Schaden der Funktion des Produktes welcher auf Nichtbeachtung der in diesem Handbuch vorgegebenen Vorschriften zurückzuführen ist geht nicht zu Lasten der PBA A.G. Sicherheitsausstattungen sowie Badausstattungen der PBA A.G. dürfen nicht verändert oder unsachgemäß behandelt werden. Nichtbeachtung dieser Vorschriften führt zum Garantieverlust.

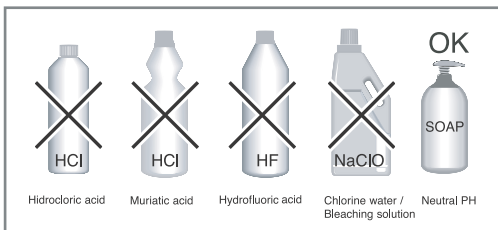


ATENCIÓN: El montaje de las ayudas se debe realizar respetando los datos ofrecidos en la tabla de los materiales para el montaje. Ningún daño o pérdida de funcionalidad del producto causada por el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual será imputable a PBA S.p.A. Las ayudas y los accesorios para el baño de PBA S.p.A. no deben ser alterados ni modificados bajo ningún concepto. El incumplimiento de estas indicaciones conlleva la invalidación de la garantía del producto.



AANDACHT: De bevestiging van de systemen moet de voorschriften van de tabel voor bevestigingssystemen respecteren. PBA S.p.A. is niet verantwoordelijk voor eender welke schade/verlies aan functionaliteit van het product veroorzaakt door het niet respecteren van wat in deze handleiding is voorgeschreven. De hulpmiddelen en toebehoren voor de badkamer van PBA S.p.A. mogen niet gewijzigd of gesaboteerd worden. Het niet respecteren van deze aanwijzingen leidt tot het vervallen van de garantie op het product.

**INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA - INDICATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING - INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYGE - ANWEISUNGEN FÜR DIE REINIGUNG UND DIE WARTUNG DER PBA PRODUKTEN - INDICACIONES SOBRE EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA - ONDERHOUDS EN REINIGINGSAANWIJZINGEN**

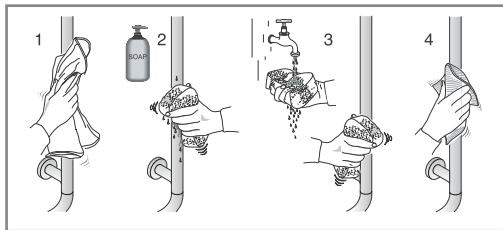


**PULIZIA DELLE PARTI IN NYLON:** NON utilizzare detersivi o sostanze contenenti cloro, cloroformio, cloruro di metilene, acidi anche a bassa concentrazione, bromo, cresolo, fenolo, formaldeide, formalina e permanganato di potassio. La PBA declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'utilizzo delle suddette sostanze. Il nylon utilizzato per gli articoli della serie 400-NY presenta un'ottima stabilità ad idrocarburi, oli e grassi. Ha inoltre una soddisfacente stabilità ad idrocarburi alogenati come Tetracloruro di carbonio, frigen e freon. In base a quanto sopra consigliamo disinfettanti a base di aldeidi, alcoli, nonché componenti ammoniacali e fosforati.

**PULIZIA DELLE PARTI IN ACCIAIO INOX:** possono essere igienizzate con acqua e sapone o detersivo neutro. Si proceda quindi prima ad asportare delicatamente la polvere depositata sulla superficie, poi a lavare le parti in acciaio inox, ed infine a risciacquare ed eventualmente asciugare il manufatto. Il movimento di lavaggio dovrà essere parallelo alla direzione di satinatura, allo scopo di evitare la rigatura della superficie. E' assolutamente da evitare l'uso di composti che possono liberare ioni cloro, come ad esempio l'acido cloridrico e le sue soluzioni. Occorre evitare inoltre l'uso di paglietta o di lana di acciaio, che contamina la superficie del materiale. Ricordiamo infine che se la superficie del manufatto presentasse incrostazioni aderenti, esse dovranno essere rimosse con una spatola di legno e non di acciaio comune, per evitare di rigarla e di contaminarla.

**CLEANING OF NYLON PARTS:** please DO NOT use soaps or detergents containing chlorine, chloroform, chloride water, acids, bromine, cresol, carboic acid, formaldehyde, formalin or potassium permanganate regardless of percentage content. PBA declines all responsibility for damage caused by use of above mentioned aggressive detergents. The nylon parts feature excellent stability to hydrocarbons, oil fats. They also have good stability to halogenated hydrocarbons such as carbon tetrachloride, frigen and freon. According to the above, we recommend disinfectants ba alcohols and also ammoniac and phosphor compounds.

**CLEANING STAINLESS STEEL PARTS:** these can be sanitized with soap and water or neutral detergents. First, delicately remove any dust on the surfaces, then wash the stainless steel parts, and finally rinse and if necessary dry the part. Wash the part in the direction of the satin finish to avoid scratching the surfaces. Never use products that release chlorine ions; for example, hydrochloric acid or similar solutions. Furthermore, avoid using abrasive sponges or steel wool, as these will contaminate the surfaces of the material. Finally, stubborn deposits on the surfaces of the part must be removed using a wood spatula (not a steel one), to avoid scratching and contamination.



**NETTOYAGE DES PIECES EN NYLON:** Pour le nettoyage du nylon ne pas utiliser les produits suivants: détergents ou substances contenant du chloroforme, chlorure de méthylène, chlore, acides - même a faible concentration de brome, crésol, phénol, formaldéhyde, formaline et permanganate de potassium. La Sté PBA décline toute responsabilité pour tout dommage dû à l'utilisation des substances ci-dessous. Le nylon utilisé pour les articles de la série 400-NY a une stabilité optimale aux hydrocarbures, aux huiles et aux graisses. De plus, il a une stabilité satisfaisante aux hydrocarbures halogénés tels que le tétrachlorure de carbone, le frigen et le fréon. Selon les indications ci-dessus, on conseille d'utiliser des détergents à base d'aldéhydes et d'alcools, ainsi que des substances à base d'ammoniac et de phosphore.

**NETTOYAGE DES PIECES EN ACIER INOXYDABLE :** Ces pièces peuvent être nettoyées en utilisant de l'eau savonneuse ou un détergent neutre. Avant toute chose, éliminer doucement la poussière posée sur la surface, puis nettoyer les pièces en acier inoxydable, enfin rincer et, si nécessaire, sécher le produit manufacturé. Le mouvement de lavage doit être parallèle à la direction de satinage, afin d'éviter de rayer la surface. Il est absolument déconseillé d'utiliser des substances pouvant dégager des ions de chlore, telles que l'acide chlorhydrique et ses solutions. De plus, éviter d'utiliser la paille de fer ou la laine d'acier pour ne pas contaminer la surface du matériau. Enfin, si la surface du produit manufacturé est extrêmement incrustée, la nettoyer en utilisant une spatule en bois et pas en acier traditionnel, ce qui évite toute rayure et contamination.

**REINIGUNG DER TEILEN AUS NYLON:** Zum Reinigen folgende Produkte NICHT verwenden: Reinigungsmittel oder Substanzen welche folgende Zusätze enthalten: Chlor, Chloroform, Chlorod -Methyl, Säuren auch in geringer Konzentration, Brom, Kresol, Phenol, Formaldehyd, Formalin sowie Kalium Permanganat. PBA lehnt jegliche Verantwortung ab bei Schäden welche durch den Einsatz von genannten Substanzen verursacht wurde. Der für Serie 400-NY verwendete Nylon weist eine optimale Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe, Öle und Pette auf. Sie verfügen ausserdem über eine zufriedenstellende Beständigkeit gegen halogenhaltige Kohlenwasserstoffe wie Tetrachlorkohlenstoff, Frigen und Freon. Gemäss den oben genannten Angaben empfehlen wir deshalb Desinfektions auf Aldehydbasis, Alkohol sowie Ammoniak - und phosphorhaltige Verbindungen.

**REINIGUNG DER ELEMENTE IN EDELSTAHL:** können mit Wasser und Seife oder neutralen Waschmitteln erfolgen. Man beginnt zuerst vorsichtig damit den Staub zu entfernen welcher sich auf den Oberflächen gebildet hat. Danach reinigen des Edelstahls, abspülen und gegebenenfalls trocken. Das reinigen soll parallel in Richtung der Satinierung erfolgen um ein Entstehen von Rillen auf der Oberfläche zu verhindern. Chlorhaltige und säurehaltige Mittel sind absolut zu vermeiden. Ebenso sind Stahlschwämme sowie Stahlwollen zu vermeiden da diese die Oberflächen des Stahls angreifen. Sollte die Oberfläche Verkrustungen aufweisen sind diese vorsichtig mit einem Holzspachtel zu entfernen und nicht mit einem Stahlsachtel um eine Beschädigung der Oberfläche zu verhindern.

**INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA - INDICATIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING - INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE - ANWEISUNGEN FÜR DIE REINIGUNG UND DIE WARTUNG DER PBA PRODUKTEN - INDICACIONES SOBRE EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA - ONDERHOUDS EN REINIGINGSAANWIJZINGEN**

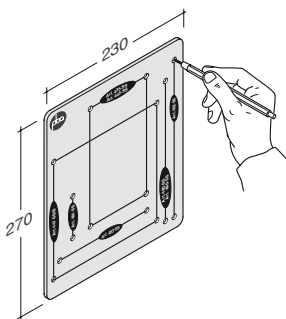
**LIMPIEZA DE LAS PIEZAS DE NYLON:** Para la limpieza de los productos no utilizar: detergentes o sustancias que contienen cloroformo, cloruro de metileno, cloro, ácidos incluso en bajas concentraciones, bromo, cresol, fenol, formaldehído, formalina y permanganato de potasio. PBA rechaza toda responsabilidad ante daños causados por el uso de las sustancias arriba mencionadas. El nylon utilizado para los artículos de la serie 400-NY presenta una estabilidad excelente ante la acción de hidrocarburos, aceites y grasas. Además, ofrece una estabilidad satisfactoria ante hidrocarburos halogenados tales como el tetracloruro de carbono, frigen y freón. Por tanto, es aconsejable utilizar desinfectantes a base de aldehídos, alcoholes, o bien componentes amoniacales y fosforados.

**LIMPIEZA DE LAS PIEZAS DE ACERO INOXIDABLE:** se pueden limpiar con agua y jabón o un detergente neutro. En primer lugar, limpiar suavemente el polvo depositado en la superficie y después lavar las piezas de acero inoxidable. Por último, aclarar y, si se desea, secar el material. El movimiento de fricción durante el lavado debe ser paralelo a la dirección de satinado, para evitar que se arañe la superficie. Bajo ningún concepto se debe usar productos que puedan liberar iones de cloro, tal como el ácido clorhídrico y sus soluciones. Además, es preciso evitar el uso de estropajos o lana de acero, que contaminan la superficie del material. Recordamos, por último, que si la superficie del material presenta incrustaciones adheridas, para quitarlas se debe usar una espátula de madera y no de acero normal, a fin de no arañarla y contaminarla.

**REINIGING VAN DE NYLON-ONDERDELEN:** Gelieve voor de reiniging van onze producten de volgende zaken NIET te gebruiken: detergenten of substanties die de volgende elementen bevatten: chloroform, metiëenchlorure, chloor, alle zuren zelfs in lage concentraties, broom, formaldehyde, cresolen, fenolen, formaline en kaliumpermangaanaat.

PBA wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade veroorzaakt door het gebruik van de hiervoor vermelde substanties. Het nylon dat gebruikt werd voor de artikels van de serie 400-NY toont een optimale stabiliteit bij gehalogeneerde koolwaterstoffen zoals tetrachloorkoolstof, frigen en freon. Op basis van deze gegevens, raden we aan ontsmettingsmiddelen te gebruiken op basis van aldehyde, alcohol, ammoniak- en fosforhoudende onderdelen.

**REINIGING VAN DE DELEN IN INOX:** deze kunnen gereinigd worden met water en zeep of met een neutraal reinigingsmiddel. Men zal dus eerst voorzichtig het stof verwijderen dat op de oppervlakte aanwezig is, vervolgens de inox delen reinigen, en tenslotte het product afspoelen en eventueel afdrogen. De reinigende beweging moet gelijklopend zijn aan de borstelrichting om krassen op het oppervlak te vermijden. Het is absoluut verboden samenstellingen te gebruiken die chloorionen kunnen vrijlaten, zoals bijvoorbeeld zoutzuur en oplossingen ervan. Men moet bovendien het gebruik vermijden van metalen sponzen of staalwol, die de oppervlakte van het materiaal zou aantasten. We herinneren bovendien dat als de oppervlakte vastzittende bezinksels vertoont, deze verwijderd moeten worden met een houten spatel en niet met een gewone stalen spatel, om krassen en besmetting van de oppervlakte te vermijden.

**PROCEDURE DI INSTALLAZIONE PER KIT DI FISSAGGI STANDARD - INSTALLATION PROCEDURES BY STANDARD FIXING EQUIPMENT - PROCÉDURES D'INSTALLATION POUR LES SÉRIES DE FIXATION STANDARD - INSTALLATIONSVERFAHREN MIT STANDARD BEFESTIGUNGSMATERIAL - PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN PARA MATERIALES DE MONTAJE ESTÁNDAR - INSTALLATIEPROCEDURES VOOR STANDAARD BEVESTIGINGSKITS**


Le seguenti procedure di installazione si riferiscono al caso di fissaggio degli ausili su calcestruzzo. Per altri tipi di manufatti edilizi riferirsi alla tabella dei sistemi di fissaggio. Per gli articoli 441-SS/P, 445-SS, 447-SS/B, 435-SS, 480-SS, 481-SS, 483-SS, 490-SS, 492-SS è consigliabile l'utilizzo della dima di montaggio, art. 499-SS, per la scelta dei fori di fissaggio.

The following installation procedures refer to the fixing of disabled hardware to concrete. For other types of building construction, refer to the table of fixing material. For articles 441-SS/P, 445-SS, 447-SS/B, 435-SS, 480-SS, 481-SS, 483-SS, 490-SS, 492-SS we recommend the use of assembly template, art. 499, to set out the fixing hole centres.

Les procédures d'installation suivantes font référence au types de fixation des pièces annexes sur le béton. Pour les autres types de produits manufacturés, voir le tableau des systèmes de fixation.

En ce qui concerne les articles 441-SS/P, 445-SS, 447-SS/B, 435-SS, 480-SS, 481-SS, 483-SS, 490-SS, 492-SS il est conseillé d'utiliser le gabarit d'assemblage (art. 499) pour choisir les trous de fixation.

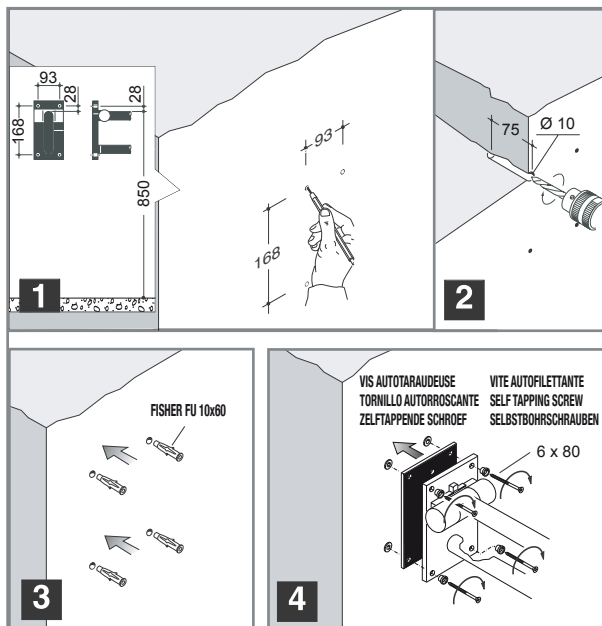
Nachfolgende Befestigungsvorschriften sind im Falle der Montage auf Beton zu beachten. Bei Verwendung weiterer Baustoffe sind die entsprechenden Tabellen der Befestigungssysteme zu konsultieren.

Für Artikel 441-SS/P, 445-SS, 447-SS/B, 435-SS, 480-SS, 481-SS, 483-SS, 490-SS, 492-SS ist die Montage-schablone Artikel 499, für die Bohrung zu wählen.

Los siguientes procedimientos de instalación se refieren al montaje de las ayudas sobre base de hormigón. Para otros tipos de materiales de construcción, consultar la tabla de los materiales de montaje.

Para los artículos 441-SS/P, 445-SS, 447-SS/B, 435-SS, 480-SS, 481-SS, 483-SS, 490-SS, 492-SS es aconsejable utilizar la plantilla de montaje, art. 499-SS, para elegir los orificios de montaje.

De volgende installatieprocedures hebben betrekking op de bevestiging van de elementen op beton. Voor andere soorten constructies verwijst men naar de tabel met bevestigingssytemen. Voor de artikels 441-SS/P, 445, 447, 435, 426/M, 426/DM, 492, 483, 483/N, 483/B, 483/BN, 486, 491 is het raadzaam de montagesjabloon, art. 499, te gebruiken voor de keuze van de bevestigingsboorgaten.


**Art. 435-SS, 445-SS/T, 445-SS, 445-SS/L, 445-SS/TA, 445-SS/A, 445-SS/LA**

Sostegno di sicurezza ribaltabile e reggitenda ribaltabile su placca 125x200 mm.

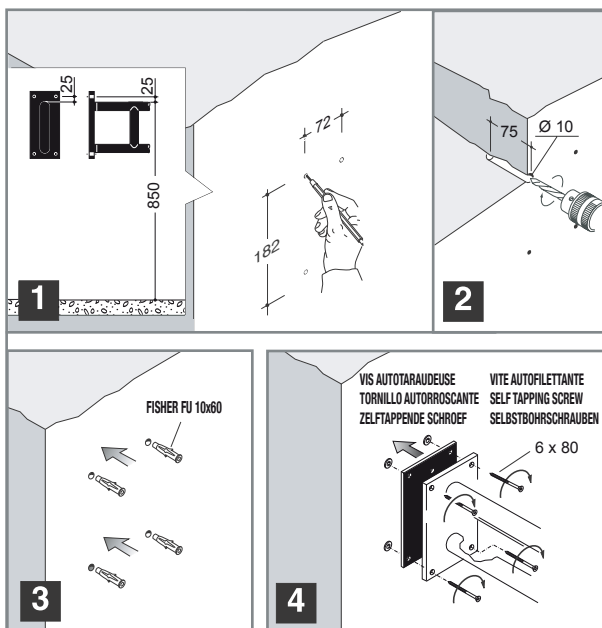
Lift-up safety support and lift-up support with shower curtain on plate 125x200 mm.

Barre d'appui relevable et barre relevable avec rideau de douche sur plaque 125x200 mm.

Stützklappgriff und Duschspritzschutz klappbar auf Wandplatte 125x200 mm.

Asidero abatible y barra de cortina baja abatible con cortina sobre placa 125x200 mm.

Opklapbare veiligheidssteun, opklapbare lage douchegordijnhouder op plaat 125x200 mm.


**Art. 441-SS/P, 441-SS/PL, 441-SS/PLL**

Sostegno di sicurezza fisso su piastra 90x200 mm.

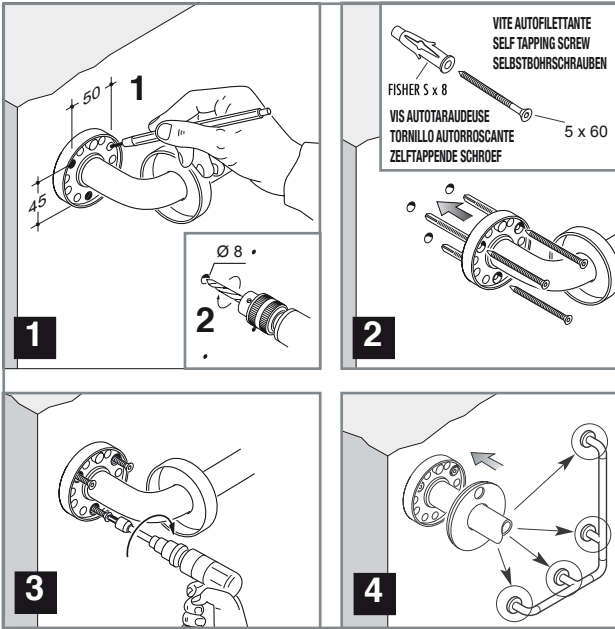
Safety support fixed on plate 90x200 mm.

Barre d'appui fixe sur plaque 90x200 mm.

Feststehender Wandstützgriff auf Wandplatte 90x200 mm.

Asidero fijo montado sobre placa 90x200 mm.

Vaste veiligheidssteun op plaat 90x200 mm.



Ausili su rosetta  $\varnothing$  77 mm

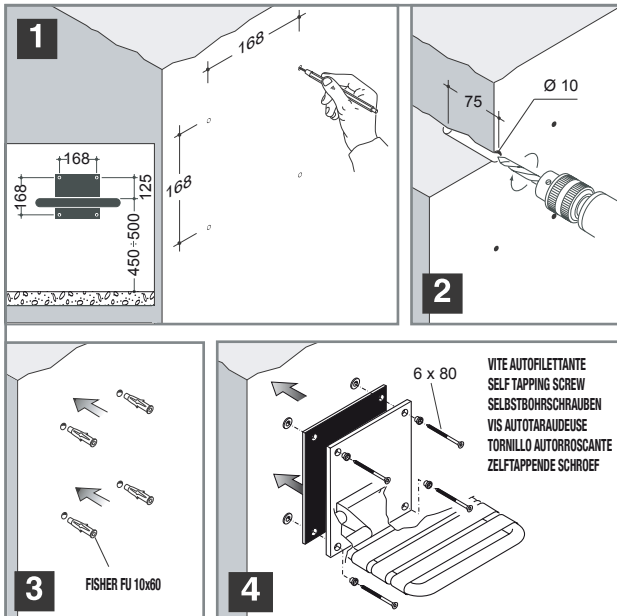
Disabled accessories on  $\varnothing$  77 mm washer

Pièces annexes sur rondelle  $\varnothing$  77 mm

Sicherheitsgriffe auf Rosette 77 mm

Ayudas con roseta  $\varnothing$  77 mm

Hulpmiddelen met rozet  $\varnothing$  77 mm



### Art. 447-SS/B

Seggiolino ribaltabile per doccia con placca 200x200 mm.

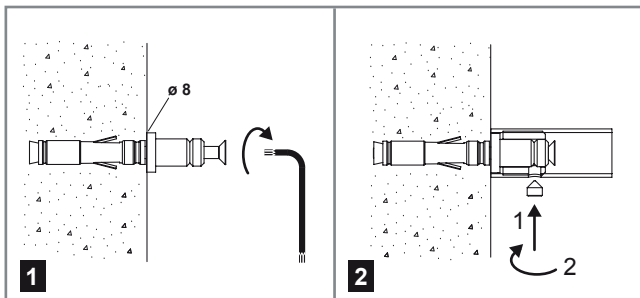
Lift-up shower seat with plate 200x200 mm.

Siege relevable avec plaque 200x200 mm.

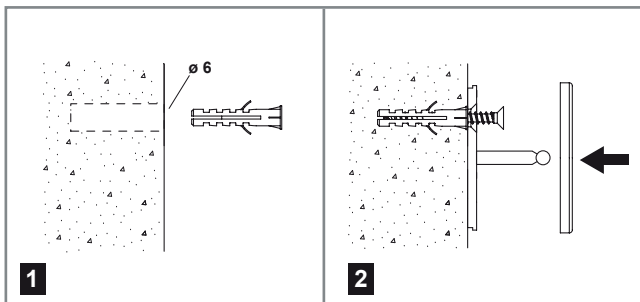
Duschsitz, klappbar mit Wandplatte 200x200 mm.

Asiento abatible con placa 200x200 mm.

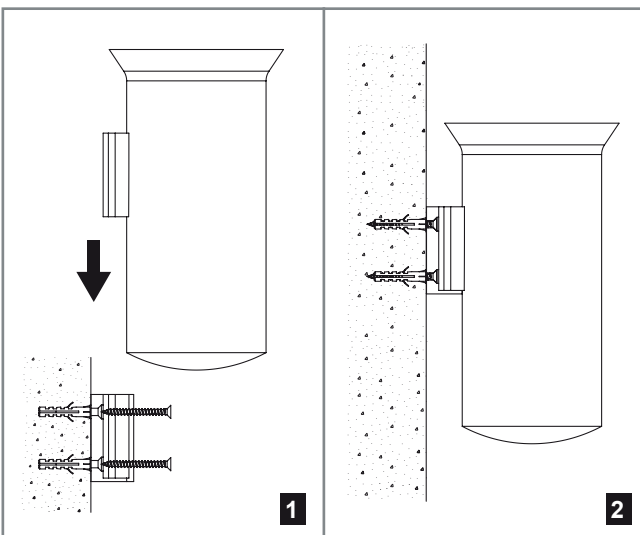
Opklapbare douchezit met plaat 200x200 mm.



Art. 480-SS, 480-SS/D, 490-SS, 490-SS/L,  
483-SS/N, 483-SS/BN, 484-SS, 485-SS/N,  
492-SS, 493-SS, 481-SS, 481-SS/H, 481-SS/RL  
Accessori bagno  
Bathroom accessories  
Accessories de salle de bains  
Badezubehör  
Accesorios baño  
Badkamertoebehoren

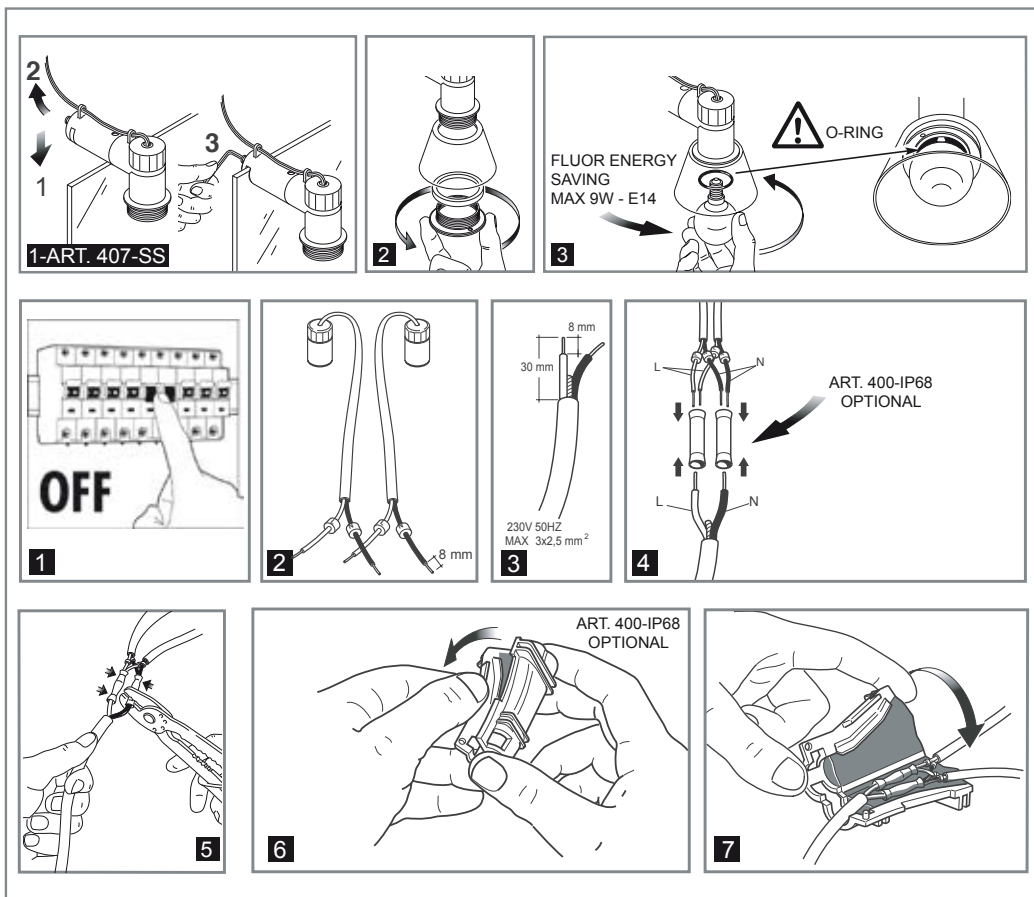


Art. 488-SS, 488-SS/D, 562-SS, 489-SS,  
489-SS/A, 489-SS/B, 426-SS  
Accessori bagno  
Bathroom accessories  
Accessories de salle de bains  
Badezubehör  
Accesorios baño  
Badkamertoebehoren



Art. 486-SS, 486-SS/H  
Portascopino  
WC brusc set  
Ensemble brosse WC  
WC-Bürstengarnitur  
Escobillero  
Toiletborstel

MONTAGGIO LAMPADRE PER SPECCHI - ASSEMBLY OF MIRROR LAMPS - ASSEMBLAGE DES LAMPES DES MIROIRS - LAMPENMONTAGE AUF SPIEGEL - MONTAJE DE LÁMPARAS PARA ESPEJOS - MONTAGE LAMPEN VOOR SPIEGELS



La morsetteria di giunzione (Art.400-IP-68) non è inclusa. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Die Verteilerdose (ART. 400-IP 68) fuer das Anschlusskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die installation Kann den Eingriff von Fachkraefte erfordern (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Terminal block (ART. 400-IP 68) non included. Installation may require advice from a qualified person (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

No se incluye el bloque de terminales (art. 400-IP-68). La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3 101).

La barrette de connexion (ART. 400-IP 68) n'est pas incluse. L'installation peut demander l'implication de personnel qualifié (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3. 101).

Het verbindingsklemmenbord (Art.400-IP-68) is niet inbegrepen. Het kan noodzakelijk zijn gekwalificeerd personeel te gebruiken voor de installatie (CEI EN 60598-1:2001:001 3.3 101).



ISTRUZIONI PER TRASFORMARE IL SOSTEGNO DI SICUREZZA TIPO 443-SS/B, 443-SS/BL DA SINISTRO A DESTRO - HOW TO TRANSFORM A SAFETY SUPPORT LIKE 443-SS/B, 443-SS/BL FROM LEFT TO RIGHT - COMMENT TRANSFORMER UNE BARRE D'APPUI COMME L'ART. 443-SS/B, 443-SS/BL DE GAUCHE A DROITE - UMSTELLUNG BZW. UMDREHUNG DES PBA DUSCHHANDLAUFES, WIE TYP 443-SS/B, 443-SS/BL VON LINKS NACH RECHTS - INSTRUCCIONES PARA TRANSFORMAR UN ASIDERO TIPO 443-SS/B, 443-SS/BL IZQUIERDO EN DERECHO - MONTAGEHANDLEIDING OM DE VEILIGHEIDSTEUNEN 443-SS/B, 443-SS/BL OM TE VORMEN VAN LINKS NAAR RECHTS

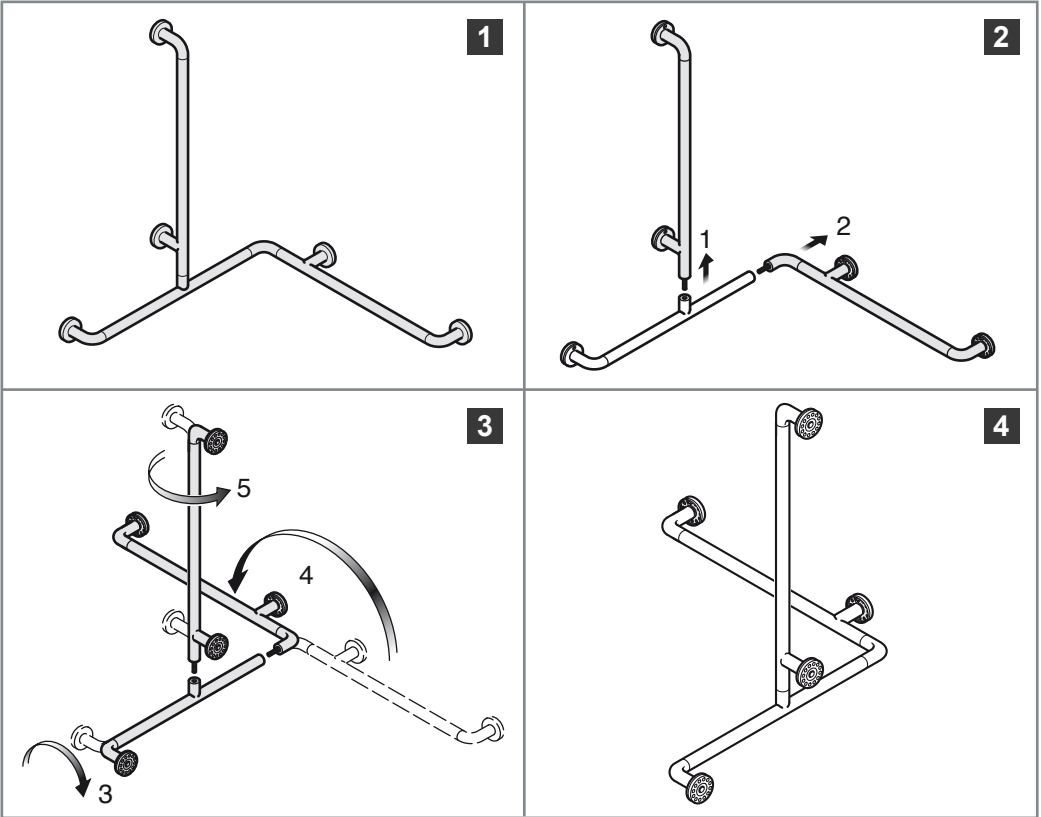


Fig. 1 sostegno di sicurezza sinistro - Fig. 2 smontare il sostegno - Fig. 3 far ruotare le curve di 180° - Fig. 4 Riassemblare tutte le parti. Ora il sostegno è destro.

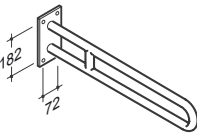
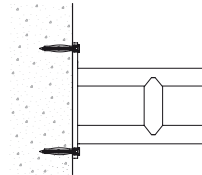
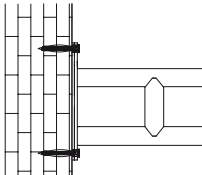
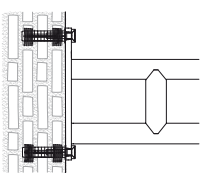
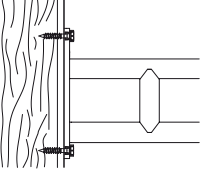
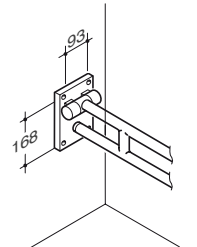
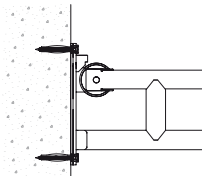
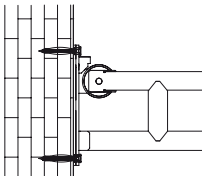
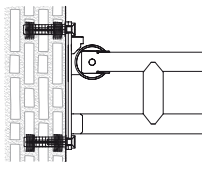
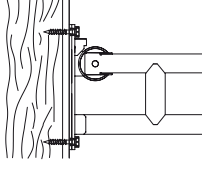
Pict. 1 left safety support - Disassemble the support like pict. 2 - Wheel the bends of 180° like pict. 3 - Assemble all the parts like pict. 4. Now the support is right.

Fig. 1 barre d'appui gauche - Désassembler la barre d'appui comme dans la Fig. 2 - Tourner les coudes de 180° comme dans la Fig. 3 - Assembler toutes les pièces comme dans la Fig. 4. Maintenant la barre d'appui est droite.

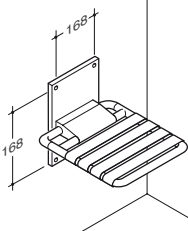












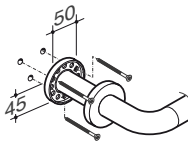






Fig. 1 Duschhandlauf links - Montieren Sie den Duschhandlauf gemäß Fig. 2 ab. - Drehen Sie die Bögen, wie in Fig. 3 angegeben, um 180° - Setzen Sie alle Teile zusammen wie im Beispiel Fig. 4, der Duschhandlauf ist jetzt rechts zeigend.

Fig. 1 asidero de seguridad izquierdo - Desmontar el asidero como muestra Fig. 2 - Girar la curva (Fig. 3) 180° - Montar todas las partes según Fig. 4. Ahora el asidero es derecho.

Figuur 1 is een linkse veiligheidssteun - de steun demonteren zoals Fig. 2 - de gebogen steunen 180° draaien zoals op Fig. 3 - alle elementen terug monteren. Figuur 4 is een rechtse veiligheidssteun.

 <p>Art. 441-SS/PL, 441-SS/PL, 441-SS/PLL</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>  <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:          N°4 Fischer FU 10x60          N°4 6x80          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:          N°4 Fischer FU 10x60          N°4 6x80          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>
	<p>Mattoni forati - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 003/A</b>          A pagamento - Extra -          En supplément - Gegen          Bezahlung - De pago - Te betalen:          N°4 Fischer FIP 20X85R          N°4 M10X40 INOX          N°4 FIP 14X80 M10i          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>  <p><b>KIT 400-VM 008/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:          N°4 10x60          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>
 <p>Art. 435-SS, 445-SS/TA, 445-SS, 445-SS/L, 445-SS/TA, 445-SS/A, 445-SS/LA</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p>  <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:          N°4 Fischer FU 10x60          N°4 6x80          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          A pagamento - Extra -          En supplément - Gegen          Bezahlung - De pago - Te betalen:          N°4 Fischer FU 10x60          N°4 6x80          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>
	<p>Mattoni forati - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p>  <p><b>KIT 400-VM 003/A</b>          A pagamento - Extra -          En supplément - Gegen          Bezahlung - De pago - Te betalen:          N°4 Fischer FIP 20X85R          N°4 M10X40 INOX          N°4 FIP 14X80 M10i          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p>  <p><b>KIT 400-VM 008/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:          N°4 10x60          N°4 bussola guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>

**PROGRAMMA 400-SS**
**SISTEMI DI FISSAGGIO - FIXING MATERIAL - SISTEMES DE FIXATION - BEFESTIGUNGSARTEN - MATERIALES PARA EL MONTAJE - BEVESTIGINGSTOEBEHOREN**

 <p>Art. 447-SS/B</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6x80   N°4 bussole guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 001/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 Fischer FU 10x60   N°4 6x80   N°4 bussole guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 003/A</b>          A pagamento - Extra - En supplément - Gegen Bezahlung - De pago - Te betalen:   N°4 Fischer FIP 20x85R   N°4 M10X40 INOX   N°4 FIP 14X80 M10i   N°4 bussole guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p> <p><b>KIT 400-VM 008/A</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°4 10x60   N°4 bussole guida          guide bushes          douilles de guidage          führungsbuchse          casquillos guía          geleidmof</p>
 <p>Ausili con rosetta          Disabled accessories          with washer          Pièces annexes avec          rondelle          Sicherheitsgriffe mit          Rosette          Ayudas con roseta          Hulpmiddelen met          rozet</p>	<p>Calcestruzzo e Pietra naturale - Concrete, Natural stone - Béton et Pierre naturelle - Beton, Voll-Naturstein Hormigón - Piedra natural - Gipsblokken, Natuursteen</p> <p><b>KIT 400-VM 004</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°3 Fischer Sx8   N°3 5x60</p>	<p>Mattone pieno e Mattone calcareo - Solid brick, Sand-lime brick - Brique pleine et Parpaing calcaire - Vollziegel, Kalksandvollstein - Tocho macizo o gero - Volle steen, Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 004</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°3 Fischer Sx8   N°3 5x60</p>
	<p>Mattone forato - Hollow brick masonry - Maçonnerie vide - Lang / Hochlochziegel Kalksandlochstein Porenbeton - Fábrica de ladrillo hueco - Holle steen</p> <p><b>KIT 400-VM 005</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°3 Fischer FUR 8x80T</p>	<p>Cartongesso e legno stratificato - Plasterboard, Wooden plate - Placoplâtre - Panneau de bois lamellaire - Mehrschicht_holzplatten - Cartón yeso y madera laminada - Gipsplaat en gelamineerd hout</p> <p><b>KIT 400-VM 010</b>          In dotazione - Included          - Fournies - Ohne Aufpreis          - Incluidas - Inbegrepen:   N°3 7,5x72</p>

NOTA: per fissaggi su altri materiali e per lo spessore minimo del legno da utilizzare come rinforzo del cartongesso rivolgersi all'ufficio tecnico PBA.

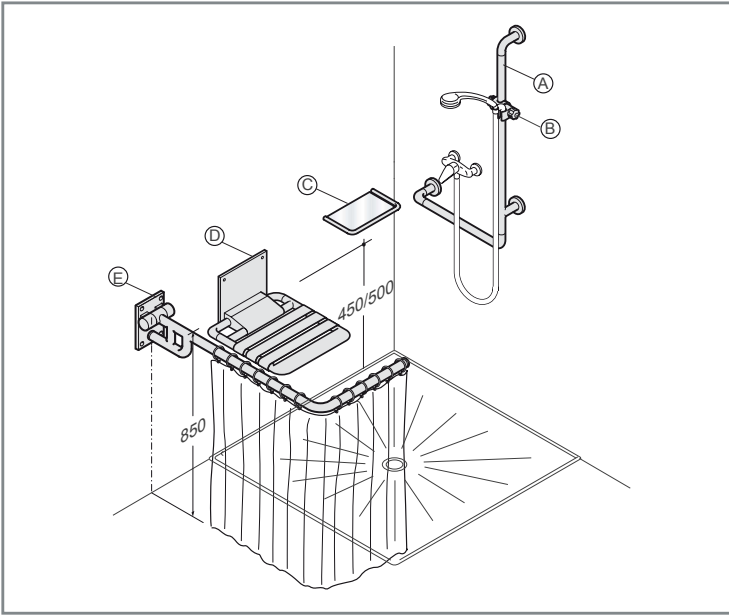
NOTE: for fixing to other materials contact the PBA technical office.

REMARQUE : Pour les fixations sur d'autres matériaux, contacter le service après-vente PBA.

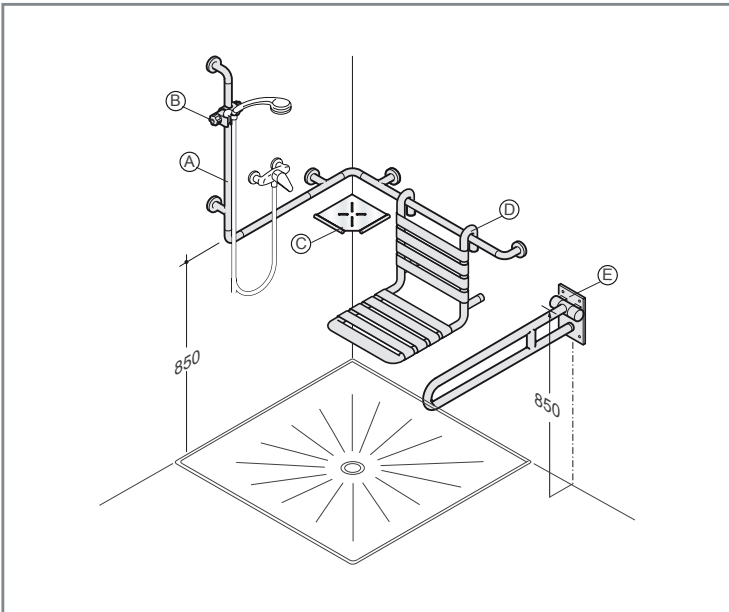
HINWEIS: Bezüglich weiterer Befestigungsarten wenden Sie sich bitte an das technische Büro von PBA.

NOTA: para el montaje en otros materiales y para el grosor mínimo de madera a utilizar como refuerzo del cartonyeso ponerse en contacto con el departamento técnico de PBA.

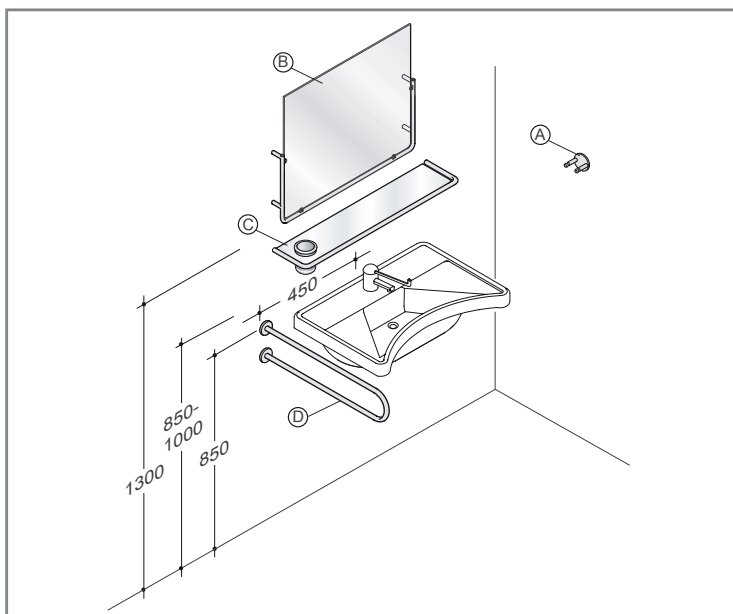
NOTA: voor bevestiging op andere materialen, dient men zich tot het technisch kantoor van PBA te richten



- (A) art. 422-SS/LA
- (B) art. 487-SS/R
- (C) art. 492-SS
- (D) art. 447-SS/B
- (E) art. 435/R-SS



- (A) art. 424-SS
- (B) art. 487-SS/R
- (C) art. 493-SS
- (D) art. 446-SS/B
- (E) art. 445-SS

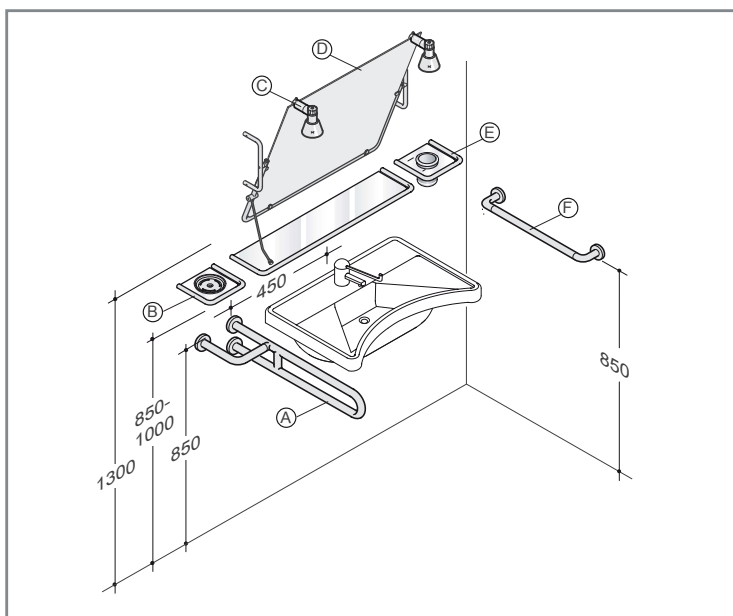


(A) art. 488-SS/D

(B) art. 490-SS

(C) art. 485-SS/N

(D) art. 426-SS



(A) art. 441-SS

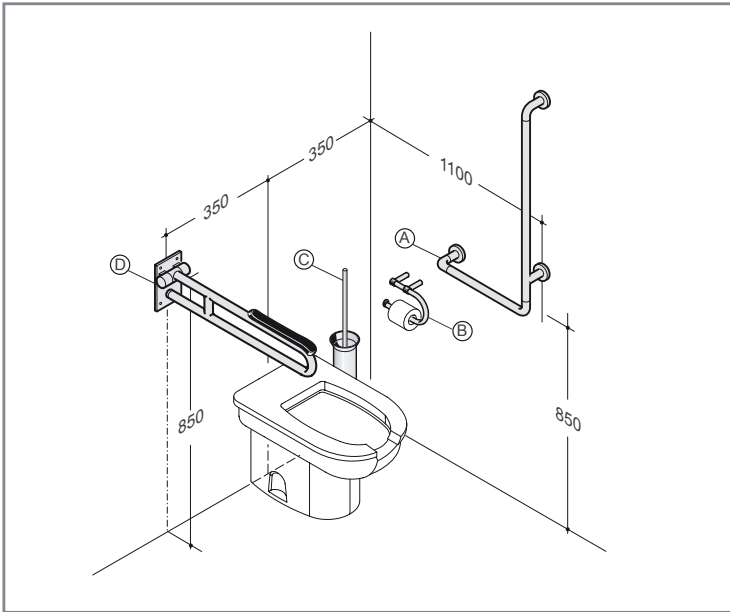
(B) art. 483-SS/N

(C) art. 407-SS

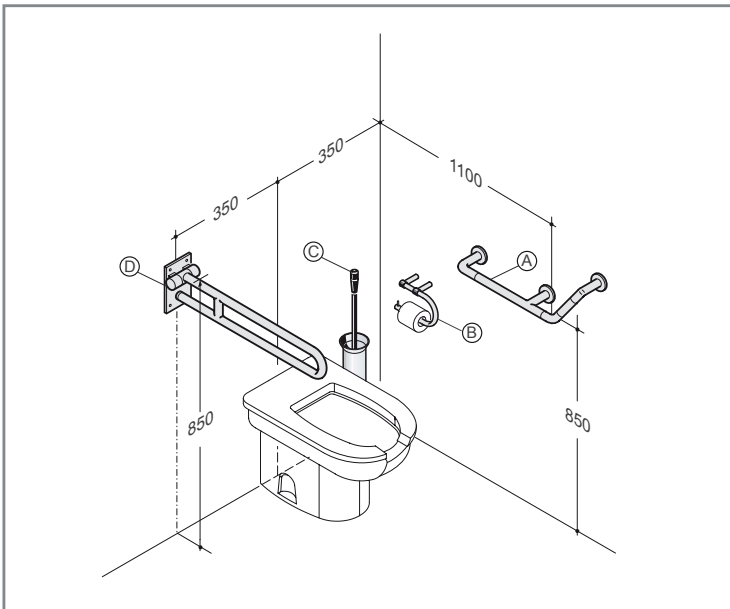
(D) art. 480-SS/D

(E) art. 483-SS/BN

(F) art. 440-SS



- (A) art. 427-SS
- (B) art. 481-SS/H
- (C) art. 486-SS/H
- (D) art. 445-SS/A



- (A) art. 441-SS
- (B) art. 483-SS/N
- (C) art. 407-SS
- (D) art. 480-SS/D
- (E) art. 483-SS/BN
- (F) art. 440-SS

**PROGRAMMA 400-SS****SPECIFICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI - TECHNICAL EXPLANATIONS AND CERTIFICATIONS - EXPLICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ZERTIFIKATE - ESPECIFICACIONES TECNICAS Y CERTIFICACIONES - TECHNISCHE SPECIFICATIEN EN CERTIFICATIES**

L'acciaio usato da pba, acciaio inossidabile AISI 316L (1), garantisce il massimo grado di resistenza alla corrosione: normativa di riferimento UNI EN 1670; certificazione ottenuta dopo test di corrosione in nebbia salina secondo UNI ISO 9227.

Gli articoli del programma 400-SS sono disponibili nella versione satinata o lucida.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 secondo designazione EN 10088-3

The AISI 316L stainless steel (1) steel used by pba, meets the requirements of UNI EN 1670, the ultimate quality standard for ensuring resistance to corrosion. Pba has been awarded a certificate for successfully salt spray testing the stainless steel in accordance with UNI ISO 9227.

The 400-SS programme articles are available with satin or polished finish.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 as per EN 10088-3

L'acier utilisé par pba, acier inoxydable AISI 316L (1), garantit le degré maximum de résistance à la corrosion : norme de référence UNI EN 1670; certification obtenue après un essai de corrosion par exposition à un brouillard salin conformément à UNI ISO 9227.

Les articles du Programme 400-SS sont disponibles en version satinée ou polie.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 conforme à la désignation EN 10088-3

Das pba Edelstahl rostfrei Werkstoff 1.4404 (1) ist korrosionsbeständig (die höchste Stufe in Bezug auf die Norm UNI EN 1670). Die Zertifizierung wurde nach erfolgreich bestanden Korrosionstesten in Salznebel gemäß UNI ISO 9227 ausgestellt.

Alle Artikel des Programmes 400-SS sind in satiniertes sowie polierter Oberfläche erhältlich.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 gemäss EN 10088-3

El acero utilizado por pba , acero inoxidable AISI 316L (1), garantiza el grado máximo de resistencia a la corrosión: Normativa UNI EN 1670; certificación obtenida después de una prueba de resistencia contra corrosión en atmósfera de neblinas salinas según los estándares UNI ISO 9227.

Los artículos del Programa 400-SS están disponibles en versión satinada o brillante.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 como en EN 10088-3

Labotests hebben aangetoond dat pba deurkranken van de serie 400-SS in roestvast staal AISI 316L (1) een uitermate hoge roestweerstand garanderen (graad 4 – de hoogst bereikbare graad voor de Europese norm UNI EN 1670). Het certificaat wordt toegekend na weerstandstests in de zoutnevels, uitgevoerd volgens de normering UNI ISO 9227.

De artikels van het programma 400-SS zijn beschikbaar in geborstelde of blinkend gepolijste versie.

(1) X2CrNiMo 17-12-2 volgens de norm EN 10088-3

**Centro Triveneto Ricerche Srl**  
LABORATORIO ACCREDITATO  
Reporto di prova n° 27002 (test report n°)  
Emissione il 12/03/2004 (Issued on)

Prove eseguite, normative di riferimento ed eventuali modifiche (Test executed, standards referred to and possible modifications)	prova di corrosione in nebbia salina secondo UNI-ISO 9227 NSS (S3) Saline corrosion test in accordance with UNI-ISO 9227 NSS (S3)
Shimmetrizzazione usata (Symmetrization used)	Gamma e nebbia salina HIRBAULS VOFTECH VSN 500, Manomero n°12355
Concentrazione satura, durata e pH (Saturated concentration, stability and pH)	10 g/l 5.0%, durata (stability) 1200 h, pH 5.0
Volume nebbia nel laboratorio (Laboratory mist volume)	1.6 ml/hora
Temperatura camera e pressione aria (Temperature chamber and pressure air)	50°C ± 1°C, 1.0 atm
Intervallo di prova (Test range)	durata ore 300 - controlli ogni ore 20 - Esposizione hours 300 - hours checks 20
Data della prova (Date of test)	01.11.03/04

**RISULTATI DI PROVA - TEST RESULTS**

CAMPIONE (Sample)	Tempo di controllo (Time of check)	Osservazioni (Observations)	Limiti di accettazione (Acceptance limits)	Classificazione secondo UNI EN 1670
MF 775	216 h	Si notano circa 40 punti di ruggine.	51	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 776		Si notano 8 punti di ruggine.	104	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 777		Si notano 8 punti di ruggine.	69	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 778		Si notano 8 punti di ruggine.	139	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 781		Si notano 10 punti di ruggine.	53	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 782		Si notano 8 punti di ruggine.	80	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 783	240 h	Si notano 5 punti di ruggine.	67	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 784		Si notano 7 punti di ruggine.	42	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 775		Si notano circa 40 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	50	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 776		Si notano 8 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	104	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 777		Si notano 8 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	69	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 778		Si notano 8 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	69	EN 1670 grado (classific.) 4
MF 779	Si notano 8 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	139	EN 1670 grado (classific.) 4	
MF 781	Si notano circa 10 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	53	EN 1670 grado (classific.) 4	
MF 782	Si notano 8 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	80	EN 1670 grado (classific.) 4	
MF 783	Si notano 5 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	67	EN 1670 grado (classific.) 4	
MF 784	Si notano 7 punti di ruggine, e nessun accostamento al campionamento della superficie.	42	EN 1670 grado (classific.) 4	

NOTE: La normativa consente un punto di ruggine ogni 500cm<sup>2</sup> e deve essere almeno la superficie significativa di ogni pezzo. (The standard allows one rust spot per 500cm<sup>2</sup> and must be at least the significant surface of each part.)

Il Direttore  
Alfredo C. Rossi  
12/03/2004

pag. 1 / 3

Centro Triveneto per la Ricerca e prove sui materiali S.r.l.  
Via Altobelli di Zeno, 27 - 35131 PADOVA - Tel. 049734901 - Fax 0497349020 - Cont. Soc. e Part. IVA 01204100289  
La struttura anche presente nel presente rapporto di prova deve essere autorizzata esplicitamente dal CTR.

**Centro Triveneto per la Ricerca e prove sui materiali S.r.l.**  
Via Altobelli di Zeno, 27 - 35131 PADOVA - Tel. 049734901 - Fax 0497349020 - Cont. Soc. e Part. IVA 01204100289  
La struttura anche presente nel presente rapporto di prova deve essere autorizzata esplicitamente dal CTR.

**Bodycote**  
LABORATORIO ACCREDITATO  
Reporto di prova n° 27223 (test report n°)  
Emissione il 29/03/2004 (Issued on)

Cliente (customer): **P.B.A. S.R.L.**

Indirizzo (address): **VIA E. FERMI, 1-36056 TEZZE SUL BRENTA (VI)**

Codice (code): **2603/2004**

Data ricevimento materiali (receiving date): **26/03/2004**

Il campione oggetto: **N°1 mangiarino identificato: MF 1181 MF 730 mangiarino 215-S Salinato spessore 30mm**

Identificazione prodotto - campionamento (product identification - sampling):  
N°1 mangiarino identificato:  
MF 1181 MF 730 mangiarino 215-S Salinato spessore 30mm

Tipi di prove eseguite (tests performed):  
Analisi chimica

I risultati si riferiscono ai soli campioni provati. (test results apply on tested samples only)  
Spazio riservato all'ispezione dell'Ente di Sorveglianza (reserved to test witness)

Preparato da (prepared by): **Stefano Sclavo**  
Confermato da (checked by): **Stefano Sclavo**

pag. 1 / 2

**CONFORMITÀ CE - CE DECLARATION OF CONFORMITY - CONFORMITÄT ERKLÄRUNG - CONFORMIDAD CE - CE CONFORMITEITSVERKLARING**



I prodotti del Programma 400-SS marcati CE soddisfano le disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici, oppure le disposizioni applicabili della direttiva BT 73/23/CEE (modificata dalla direttiva 93/68/CEE) concernente gli apparecchi elettrici in bassa tensione. In particolare i nostri ausili rientrano tra i dispositivi medici di classe 1.

The products of the Programma 400-SS CE marked are in conformity with the requirements of the directive 93/42/CEE for medical devices and to the requirements of the directive BT 73/23/CEE (modified by the directive 93/68/CEE) for low-tension electrical apparatus. Our disabled accessories have class 1 medical classification.

Les articles du Programme 400-SS, estampillés CE, sont conformes aux prescriptions applicables de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, ou aux prescriptions applicables de la directive BT 73/23/CEE (modifiée par la directive 93/68/CEE) sur les appareils électriques à basse tension. Notamment, nos pièces annexes sont comprises dans la classe 1 des dispositifs médicaux.

Die CE – gekennzeichneten Produkten vom Programm 400-SS entsprechen den Grundanforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte oder den Grundanforderungen der Richtlinie BT 73/23/EWG (Gesetzesänderung 93/68/EWG) über elektronische Geräte mit Niederspannung. Besonders möchten wir darauf hinweisen das unsere Sicherheitsausstattungen der Medizinklasse 1 entsprechen.

Los productos del Programa 400-SS, marcados CE, satisfacen las disposiciones aplicables de la directiva 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos, o las disposiciones aplicables de la directiva BT 73/23/CEE (modificada por la directiva 93/68/CEE) relativa a los equipos eléctricos de baja tensión. En concreto, nuestros soportes se clasifican como dispositivos médicos de Clase I.

Alle producten van het programma 400-SS met het keurmerk CE voldoen aan de bepalingen van de richtlijn 93/42/CEE betreffende de medische bepalingen ofwel aan de bepalingen van de richtlijn BT/73/23/CEE (aangepast aan richtlijn 93/68/CEE) betreffende de elektrische toestellen met lage spanning. Onze hulpmiddelen behoren tot de medische uitrustingen van klasse 1.

**CERTIFICATO TÜV - TÜV CERTIFICATE - CERTIFICAT TÜV - TÜV ZERTIFIKAT - CERTIFICACIÓN TÜV - TÜV-CERTIFICAAT**

I prodotti del Programma 400-SS sono stati testati e certificati dal TÜV Product Service e portano il marchio TÜV Production Monitored/Safety Tested rilasciato a seguito di collaudi positivi, verifica della produzione e valutazione dell'organizzazione. In particolare questi due ultimi aspetti sono tenuti sotto controllo dall'ente certificatore attraverso un'accurata visita ispettiva annuale con l'obiettivo di valutare l'intero processo produttivo e i controlli di qualità interni.

The products of the 400-SS programme have been tested and certified by TÜV Product Service and have the TÜV Production Monitored/Safety Tested Test mark issued after successful testing, production verification and assessment of the organisation. In particular, the two last aspects are kept under control by the certification board through detailed annual inspections to assess the entire production process and internal quality audits.

Les produits du Programme 400-SS ont été testés et certifiés par le TÜV Product Service et sont estampillés de la marque TÜV Production Monitored/Safety Tested qui est délivrée à la suite d'une série d'essais positifs, le contrôle de la production et l'évaluation de l'organisation. Notamment, ces deux derniers aspects sont contrôlés par l'organisme de certification grâce à une inspection annuelle extrêmement soignée visant à évaluer le processus complet de production et les audits de qualité internes.

Die Artikel des Programmes 400-SS sind getestet und abgenommen durch den TÜV Product Service und tragen das TÜV Zeichen TÜV Production Monitored/Safety Tested nach durchgeführten, positiven Tests, Untersuchung der Produktion sowie der Bewertung der Organisation. Speziell diese Aspekte sind unter dauerhafter Kontrolle der Zertifizierer welche durch jährliche Nachkontrollen der Produktionsprozesse sowie der Qualitätskontrolle die Erneuerung des Zertifikates vornehmen.

Los productos del Programa 400-SS han sido ensayados y certificados por TÜV Product Service y llevan la marca TÜV Production Monitored/Safety Tested, conferida tras obtener resultados positivos en los ensayos, la verificación de la producción y la evaluación de la organización. En particular, los dos últimos aspectos son supervisados por el ente certificador mediante una minuciosa inspección anual cuyo objetivo es evaluar el proceso de producción completo y los controles de calidad internos.

De producten van het Programma 400-SS werden getest en gecertificeerd door TÜV Product Service en dragen het kenmerk TÜV Production Monitored/Safety Tested dat afgeleverd werd na positieve tests, controle van de productie en evaluatie van de organisatie. Vooral deze laatste twee aspecten worden onder controle gehouden door het certificatie-instituut door middel van een nauwgezette jaarlijkse inspectie die als doel heeft het hele productieproces en de interne kwaliteitscontrole te evalueren.



**Certificate** TÜV  
No.: Z1 02 12 29615 005

PR 4.1.1  
Via Enrico Fermi s.r.l.  
36060 Tesse San Biagio (VI)  
Italy

with production facility:  
29013

is authorized to issue the following products with the "TUV Mark P"

Product: **Sanitary items for disabled persons**  
Sanitary Aids for Disabled Persons

Model: **Shower call and seats**  
Series 400-SS

Parameters: see enclosure

The compliance of the above-mentioned product with the following essential requirements was tested on a voluntary basis.  
EN 12461:2009

Report No.: 7902008

Released with the above certificate number by the certification body of TÜV PRODUCT SERVICE GMBH

Inspected: **FRANCO L. CA**  
Date: 09 Dec 2002

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH Zertifizierungs- / Prüfzentrum 65 D-80339 München

**Certificate** TÜV  
PRODUCT SERVICE

Enclosure 1 to Certificate No.: Z1 02 12 29615 005

Type	Dimensions	Nominal load
441-SS-A, hand rail	300 x 600 mm, Ø 32 mm	150 kg
442-SS-A, hand rail	300 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
443-SS-A, hand rail	300 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
444-SS-A, hand rail	400 x 1200 mm, Ø 32 mm	150 kg
445-SS-A, hand rail	400 x 1200 mm, Ø 32 mm	150 kg
446-SS-A, hand rail	800 x 400 x 1200 mm, Ø 32 mm	150 kg
447-SS-A, hand rail	800 x 400 x 1200 mm, Ø 32 mm	150 kg
448-SS-A, hand rail	800 x 400 x 1200 mm, Ø 32 mm	150 kg
449-SS-A, hand rail	1200 x 800 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
450-SS-A, hand rail	1200 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
451-SS-A, hand rail	1500 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
452-SS-A, hand rail	1500 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
453-SS-A, hand rail	1500 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
454-SS-A, hand rail	800 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
455-SS-A, hand rail	800 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
456-SS-A, hand rail	800 x 800 mm, Ø 32 mm	150 kg
457-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
458-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
459-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
460-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
461-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
462-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
463-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
464-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
465-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
466-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
467-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
468-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
469-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
470-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
471-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
472-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
473-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
474-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
475-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
476-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
477-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
478-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
479-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
480-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
481-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
482-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
483-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
484-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
485-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
486-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
487-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
488-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
489-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
490-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
491-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
492-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
493-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
494-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
495-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
496-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
497-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
498-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
499-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg
500-SS-A, hand rail	1000 x 1000 mm, Ø 32 mm	150 kg

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH Zertifizierungs- / Prüfzentrum 65 D-80339 München

**Certificate** TÜV  
PRODUCT SERVICE

Enclosure 2 to Certificate No.: Z1 02 12 29615 005

Type	Dimensions	Nominal load
441-SS-A, handle with ambiregrip	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
442-SS-A, handle	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
443-SS-A, handle	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
444-SS-A, handle	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
445-SS-A, handle with ambiregrip	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
446-SS-A, handle with ambiregrip	100 mm, Ø 32 mm	150 kg
447-SS-A, shower seat	430 mm	150 kg
448-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
449-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
450-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
451-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
452-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
453-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
454-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
455-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
456-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
457-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
458-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
459-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg
460-SS-A, shower seat	400 mm, Ø 32 mm	150 kg

Remark:  
All products are made of stainless steel (V4A)

Department: FF/MB/CH/iv  
Date: 09 Dec 2002

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH Zertifizierungs- / Prüfzentrum 65 D-80339 München

**Certificate** TÜV  
No.: B 02 12 29615 006

PR 4.1.1  
Via Enrico Fermi s.r.l.  
36060 Tesse San Biagio (VI)  
Italy

with production facility:  
29013

is authorized to issue the following products with the "TUV Mark E21"

Product: **Sanitary item**

Model: **Shower call and seat**  
model 420-SS

Parameters: nominal load: 400 x 100 mm  
max. height: 100 mm  
max. weight: 20 kg

The compliance of the above-mentioned product with the following essential requirements was tested on a voluntary basis.  
EN 21400:1979

Report No.: 7902492

Released with the above certificate number by the certification body of TÜV PRODUCT SERVICE GMBH

Inspected: **FRANCO L. CA**  
Date: 13 Dec 2002

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH Zertifizierungs- / Prüfzentrum 65 D-80339 München

**Certificate** TÜV  
No.: Z1 03 06 29615 008

PR 4.1.1  
Via Enrico Fermi s.r.l.  
36060 Tesse San Biagio (VI)  
Italy

with the production facility:  
29013

is authorized to issue the following product with the "TUV Mark P"

Product: **Sanitary Aids for Disabled Persons**

Model: **Shower seats**  
Series 400-SS

Parameters: Dimensions in (mm):  
Type: 400-SS-A, 400-SS-B  
Profile: 6 R x 2, Ø 32 x 12  
Dimensions: 400x600, 400x800, height 100/150/200  
Material: Stainless steel A2 (EN 19 2)  
Normal load: 150 kg

Remark: Seat to use only together with Series 400-SS

The compliance of the above-mentioned product with the following essential requirements was tested on a voluntary basis.  
EN 12461:2009

Report No.: MEC 0228

Released with the above certificate number by the Certification body of TÜV PRODUCT SERVICE GMBH

Inspected: **FRANCO L. CA**  
Date: 06 Dec 2002

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH Zertifizierungs- / Prüfzentrum 65 D-80339 München

**ATTESTATION**

**TÜV**  
PRODUCT SERVICE

Production facility inspection on the basis of the agreement in the testing and certification rules performed on July 28, 2005.

Location holder:  
P.R.A. S.R.L.  
Via Enrico Fermi, 1  
36060 TESSE SAN BIAGIO (VI)  
ITALIA

This facility manufactures products certified by TÜV PRODUCT SERVICE. The requirements to a healthy and homogeneous fabrication is stated in the test and certification rules as well. The signed and documented quality assurance procedures were found suitable.

Production facility:  
P.R.A. S.R.L.  
Via Enrico Fermi, 1  
36060 TESSE SAN BIAGIO (VI)  
ITALIA

Equipment tested:  
Sanitary items for disabled persons / Door and window frames

The production facility inspection was conducted according to the instructions of TÜV PRODUCT SERVICE. This certificate is valid for 12 months, starting with the date of inspection.

Scannopin, 28/08/2005

hereby certify:  
TÜV PRODUCT SERVICE  
Franco L. CA  
Product Service

**TÜV**  
PRODUCT SERVICE

Production monitored  
Safety tested





PBA S.p.A.  
Via Enrico Fermi, 1 - I-36056 Tezze sul Brenta (VI)  
Tel. +39 0424 5451 - Fax +39 0424 54522  
info@pba.it - www.pba.it

PBA Deutschland GmbH  
Raiffeisenstraße, 4a - D-83607 Holzkirchen  
Tel. +49 8024 6084694 - Fax +49 8024 4749890  
info@de.pba.it - www.pba.it

